

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

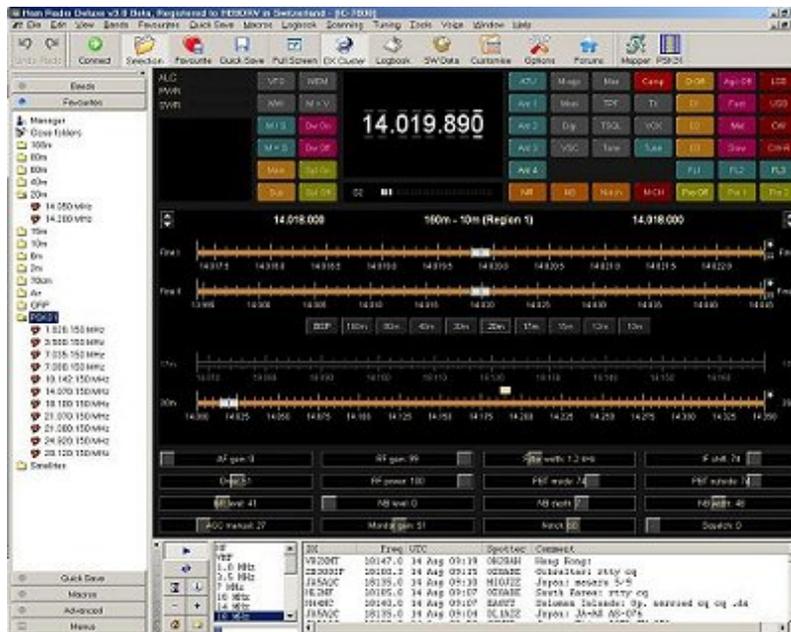
[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- [Logbook :](#)
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tuning](#)
- [Tools :](#)
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- [Programs :](#)
 - [Mapper](#)
 - [PSK31](#)
 - [Synchroniser](#)
 - [Sound Cards](#)
 - [Custom Layout](#)
 - [Progr Options](#)
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- [Diccionario](#)

Bienvenido (a)



Ham Radio Deluxe es un programa que proporciona control por **CAT** de los transceptores y receptores más utilizados por los radioaficionados. Actualmente funciona con equipos ICOM, Yaesu, Elecraft, Ten-Tec y Kenwood.

Los programas del conjunto HRD, son gratuitos. Ham Radio Deluxe tiene una opción de registro (opcional), que permite a sus desarrolladores conocer el número de usuarios que tiene el programa, así como el sistema operativo que utilizan y el país donde viven.

El documento original, **VK3CKC's Program User's Guide**, ha sido desarrollado por Kevin Crockett, (Axedale, Victoria, Australia. Locator: QF23FFEI). convirtiéndose en la referencia oficial del programa HRD. La siguiente es una nota escrita por Kevin en la "introducción" de su documento, para beneficio de los lectores de esta traducción:

"El equipo que se usó para el desarrollo de este Manual del Usuario de HRD es un **Yaesu FT-847**, y con la ayuda de uno de los modelos disponibles en **@Dem-o-Matic®** (ver **Connect** en el Menú navegación); por lo tanto algunos de los detalles pueden no relacionarse directamente con su equipo particular por cuanto algunas de las funciones son específicas para cada modelo de equipo. En otras palabras, **si su equipo no tiene o reconoce un comando para una acción u operación, es imposible que el programa Ham Radio Deluxe consiga hacerlo**. Este Manual es un proyecto en pleno desarrollo y puede estar incompleto en algunos aspectos pero se tratará de actualizarlo tan pronto se evidencie nuevos desarrollos de HRD".

El Manual del Usuario en español, es una traducción del documento original en inglés por **ex-8R1JV Jacinto Vélez (Quito, Ecuador)** con el apoyo, revisión y edición del texto por **EA4YD José Luis González, (Alcorcón, España)**.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE

home

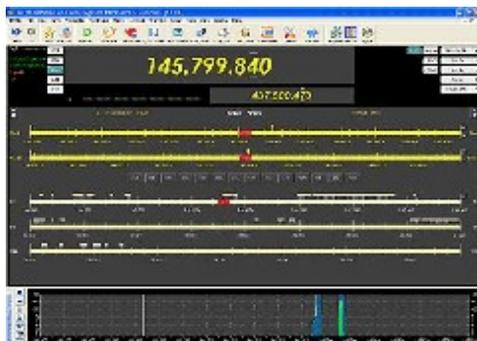
MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tuning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page Upd](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

Introducción - VK3CKC Guía del Usuario



Ham Radio Deluxe es un programa para controlar su equipo por CAT, creado por Simon Brown (HB9DRV) y Peter Halpin (PH1PH). Este programa, realmente es un conjunto de 4 programas integrados, disponibles para descargar de forma gratuita desde:

<http://hb9drv.ham-radio.ch>

Todos los programas integrados, están contenidos dentro del mismo fichero.

Este software es gratuito para uso de radioaficionados y escuchas de onda corta. El registro del mismo es opcional y también gratuito. Como usuario, se le pide que se registre para que los autores conozcan la popularidad del programa. Si le gusta este programa, le agradeceremos que haga una donación a su Radio Club local con el fin de usar estos fondos en la promoción de la radioafición en escuelas y colegios de su país.

Si el equipo que usted usa, no consta en la lista de equipos soportados por HRD, el control del mismo a través del PC con este programa, no es posible. De todas maneras usted puede usar los otros componentes del programa.

Equipos que controla este programa, al 2 de octubre de 2004:

Elecraft : K2

ICOM : IC-703, IC-706, IC-706MkII, IC-706MkIIG, IC-707, IC-718, IC-725, IC-726, IC-728, IC-729, IC-735, IC-736, IC-737, IC-738, IC-7400, IC-746, IC-746Pro, IC-751A, IC-751A (Piexx), IC-756, IC-756Pro, IC-756ProII, IC-761, IC-765, IC-775DSP, IC-7800, IC-781, IC-821H, IC-910H, IC-R10, IC-R20, IC-R75, IC-R8500, PCR-1000

Kenwood : R-5000, TS-140S, TS-2000, TS-440S, TS-450S, TS-480, TS-50S, TS-570, TS-60S, TS-680S, TS-690S, TS-790, TS-850, TS-870, TS-940S, TS-950, TS-B2000

Yaesu : FT-100, FT-1000D, FT-1000MP MkV, FT-600, FT-817, FT-840, FT-847, FT-857, FT-890, FT-897, FT-900, FT-920, FT-990

Otros : Ten-Tec - Argonaut, Jupiter, Orion, RX-350

Hay una serie de otros ficheros que se pueden obtener en la dirección indicada arriba, conjuntamente con el HRD y que contienen información sobre interfases de conexión y otros aspectos de gran utilidad:

AuxiliarySwitching.pdf

Guía para usar el puerto paralelo:

http://www.ham-radio.ch/guides/hrd/hrd_intro.html

CATbox.pdf

Un interfase modular para ordenador, desarrollado por Bas Helman G4TIC.

HRD Remote Server.pdf

El Servidor Remoto HRD le permite la conexión a través de TCP/IP entre Ham Radio Deluxe (instalado en su ordenador) y un equipo conectado a un ordenador remoto.

Interfaces.pdf

Guía básica para interfase CAT y audio

Satellites.pdf

Descripción de la generación de datos satelitales y componentes de datos de seguimiento del HRD.

CommandTester.pdf

En un proyecto como Ham Radio Deluxe no siempre es posible para los autores del programa, tener a su disposición un equipo de cada marca y modelo, para utilizarlo durante el desarrollo: sería muy costoso y necesitarían demasiado espacio. Aquí es donde la comunidad de usuarios puede ayudar, usando el "Command Tester" (Prueba de Comandos). Los comandos individuales pueden ser probados por los usuarios del HRD y sus resultados remitidos a los autores del programa, en un archivo de texto en formato estandar.

El equipo que se usó para el desarrollo de este manual fue un Yaesu FT-847, con la ayuda de uno de los modelos disponibles en ®Dem-o-Matic® (ver Conexion en Menú columna izquierda de esta página) para obtener mayor información; por lo tanto algunos de los detalles en estas páginas pueden no relacionarse directamente con su equipo particular por cuanto algunas de las funciones son específicas para cada modelo. Puesto en palabras simples, si su equipo no tiene o reconoce un comando para una acción u operación, es imposible que el programa Ham Radio Deluxe consiga hacerlo. Esta guía es un proyecto en pleno desarrollo y puede no estar completa en algunos aspectos. Se tratará de actualizarla con los nuevos desarrollos de HRD que se está produciendo constantemente.

Última modificación:
2005.03.3

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tuning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

Guía del Usuario

Traducción al Español por ex-8R1JV

¡La colaboración de los usuarios de este programa es bienvenida!

Este manual es parte del "tour" de descubrimientos del conjunto de programas HRD. Aquello que usted haya descubierto antes que yo usando este programa, será siempre bienvenido para su inclusión en los textos y referencias de las páginas que se desarrollan a continuación. Esto me ahorrará tiempo y permitirá terminar mi proyecto lo antes posible.

Las preguntas de "¿Cómo puedo...?", "¿Puede el programa HRD...?", "¿Qué tal si se incluye...?" y similares, no deben ser dirigidas al autor de este manual. No significa que yo no esté interesado en estos temas sino que estas inquietudes deben ser tratadas en los "Foros" (HRD Forum), donde otros usuarios de nuestra audiencia pueden tener conocimiento de las mismas y todos pueden compartir y aportar respuestas y sugerencias. Yo solamente estoy desarrollando el manual del programa.

Este manual aparece después de mis frustraciones tratando de poner en práctica todos los recursos del programa HRD. Como no había un manual o guía de usuario, yo no podía recordar "qué era...", "dónde...", "qué hice la última vez...", "qué significa esto..." y "de aquí a dónde voy...".

Necesitaba constantemente revisar mis notas, por la cantidad de operaciones que tiene el programa. Todo comenzó con ayuda de Microsoft Word, un "clic" en un botón de una de las pantallas de HRD, experimentando y trabajando con los resultados obtenidos, copiando algunas imágenes de la pantalla de mi PC aquí y allá y escribiendo notas en mi documento de Word. Pronto mi documentación era casi inmanejable. La alternativa era usar HTML por las facilidades que ofrece para un acceso más rápido a distintas partes y secciones de la información que tenía registrada. Además me permitía insertar y organizar las imágenes que había coleccionado.

Cuando otros radioaficionados locales expresaron su interés en un manual, comenté con Simon y Peter lo que estaba haciendo y terminé desarrollando y escribiendo el Manual Oficial para Ham Radio Deluxe (HRD). Resultó ser un trabajo mucho más grande de lo que había imaginado y he utilizado muchas, muchas horas consolidando esto. Sin embargo, estos esfuerzos son insignificantes comparado con lo que significa la creación, prueba y mantenimiento del programa. Disfruto haciéndolo y estoy muy contento en contribuir de alguna manera con el "principio" de mantener la radioafición "gratuita".

Tanto el programa Ham Radio Deluxe como este manual están en proceso de desarrollo. Se seguirá modificando de acuerdo con los cambios que realice Simon. En muchos capítulos se incluye la fecha de su última modificación, en la parte inferior de los mismos, para que los usuarios puedan ver fácilmente si existe alguna modificación, suponiendo que recuerde cuándo fue la última vez que revisó el Manual.

Debo reconocer todo el mérito a Simon Brown - HB9DRV, Peter Halpin - PH1PH y a su equipo de trabajo, por lo que considero un extraordinario programa, (y no está terminado todavía). Quizás no lo haga todo, pero estoy seguro de que al menos hace lo que es realmente importante.

Hablando de comandos, si los fabricantes de equipos no han implementado un comando o función para que el ordenador realice una acción, Ham Radio Deluxe no puede lograr que esto suceda.

Así pues, aquí está en su forma dinámica, la Guía del Usuario o Manual de Ham Radio Deluxe de VE3CKC, escrita desde el punto de vista de su utilización con un Yaesu FT-847. Espero que sea de ayuda a los demás usuarios y por favor permítanme conocer cualquier error u omisión que tenga. Tiene que haber unos cuantos.

Kevin Crockett (VK3CKC), Axedale, Victoria, Australia. Locator: QF23FF
vk3cck.ham-radio.ch

Nota del Traductor : Hay distintas formas de lograr la traducción de un documento, especialmente cuando se trata de aspectos técnicos (como en el presente caso). Una técnica muy frecuente es traducir "palabra por palabra" introduciendo "anglicismos" o "españolizando" términos que destrozan los oídos y el espíritu. Aquí es donde entra la invaluable participación de José Luis González - EA4YD, tratando de internacionalizar mi español. Yo he preferido mantenerme alejado de esta práctica lo más que he podido, pero es inevitable repetir ciertos términos (del inglés) que no tienen una traducción adecuada. En tales casos prefiero escribir la palabra inglesa (en cursiva) y tratar de dar su definición -si hay alguna razonable- a continuación de la misma. En algunos casos debo dejar el término en su forma original en inglés sin correr riesgos de traducciones "torpes"; ustedes, audiencia hispana, sabrán disculparme y agradeceré su ayuda para encontrar el término en español que corresponda a una traducción adecuada. Aunque el inglés es un idioma muy directo, que constantemente aumenta su vocabulario acuñando términos (nombres derivados de verbos y verbos derivados de nombres), que usa muchas contracciones o junta palabras y, de estructura gramatical totalmente distinta a nuestro idioma, he tratado de mantener el estilo del documento original de Kevin Crockett, siendo lo más descriptivo y amplio posible en beneficio del lector, aunque en detrimento de la extensión del documento.

[Jacinto Vélez \(ex-8R1JV\)](#) , Quito, Ecuador (HC1 en la Mitad del Mundo 0° 0' 0") .

[José Luis González \(EA4YD\)](#) , Alcorcón, España

Última modificación:
2005.03.3



home

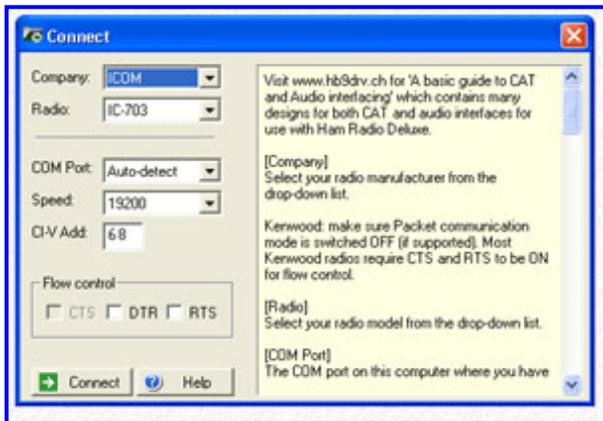
MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)[Introducción](#)[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- [Logbook :](#)
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tuning](#)
- [Tools :](#)
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- [Programs :](#)
 - [Mapper](#)
 - [PSK31](#)
 - [Synchroniser](#)
 - [Sound Cards](#)
 - [Custom Layout](#)
 - [Progr Options](#)
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- [Diccionario](#)

Conectando el Equipo



La primera vez que se inicia el programa Ham Radio Deluxe, se abre la ventana Connect (para conectar el PC y el equipo), presentando una serie de opciones y parámetros para configurar la conexión. En la parte derecha aparecen textos explicativos en inglés, iniciando con el siguiente párrafo: "Visit www.hb9drv.ch for "A basic guide to CAT and Audio interfacing" which contains many designs for both CAT and audio interfaces for use with Ham Radio Deluxe. [Company] Select your radio manufacturer from the drop-down list. Kenwood: make sure Packet communication mode is switched OFF (if supported). Most Kenwood radios require CTS and RTS to be ON for flow control. [Radio] Select your radio model from the drop-down list. [COM Port] The COM port on this computer where you have

El programa requiere de una interfase o circuito electrónico que conecte el computador con el radio

para que pueda funcionar correctamente. El texto a continuación de este párrafo se refiere a los distintos datos o parámetros que debe seleccionarse para lograr esta conexión. El equipo debe estar encendido y conectado al ordenador antes presionar el botón Connect (conectar) en la parte inferior izquierda de la pantalla.

La información requerida es la siguiente:

Company : Seleccione el fabricante de su equipo. Las opciones estándar son: Elecraft, ICOM, Kenwood, Ten-Tec y Yaesu (ver la opción @Demo-o-Matic@ que se explica a continuación).

@Demo-o-Matic@: Esta opción es parte del listado de marcas que se menciona en el párrafo anterior. Presenta una selección de equipos de demostración como K2, Orion, TS-2000, TS-480 y TS-570. Se usa para demostraciones en Radio Clubes y experimentación, sin necesidad de estar conectado físicamente a un equipo. (Nota del traductor: Para conocer el programa y practicar el manejo de menús, opciones y facilidades que ofrece HRD, es conveniente ejecutar el programa con uno de estos equipos virtuales antes de intentar la operación con su propio equipo).

Radio: Seleccione el modelo de su equipo en esta lista que corresponde a los equipos que es capaz de manejar el programa HRD (para los que se ha verificado las características). Los modelos que se presentan corresponden a equipos del fabricante seleccionado anteriormente en "Company".

COM Port: Las opciones son Auto Detect, COM1 y COM2. (Nota del traductor : Puede variar algo esta lista, como en el caso del IC-725 en la que aparece Auto Detect, COM1, COM3 y Remote).

Speed: (Velocidad) Depende de las características del equipo seleccionado anteriormente en "Radio". Si su equipo no tiene la opción de "Auto Detect" (detección automática), tendrá que escoger una velocidad soportada por su equipo.

CI-V : Sólo se usa para interfases o conexiones de equipos ICOM. .

CTS: Activa la señal CTS, que es requerida por los equipos Kenwood.

DTR: Activa la línea DTR cuando se abre el puerto COM si se marca, normalmente se usa para alimentación e interfase.

RTS: Activa la línea RTS cuando se abre el puerto COM si se selecciona, normalmente se usa para alimentación e interfase.

Connect: (Conectar) Botón en la parte inferior izquierda de la ventana. Abre el puerto COM seleccionado y se comunica con el equipo de radio para permitir su control.

(Nota del traductor: El equipo debe estar previamente encendido y conectado mediante una interfase y su correspondiente cable, al ordenador para que el programa pueda iniciarse correctamente).

Help: (Ayuda) Botón en la parte inferior izquierda de la ventana. Ayuda en texto para seleccionar las opciones y parámetros de esta ventana.

(Nota del traductor: Repite el texto que se encuentra disponible en la parte derecha de la pantalla).



Error: Si en cualquier momento aparece este mensaje (como el ejemplo de la imagen que se presenta al lado izquierdo) puede ser porque se le olvidó encender el equipo antes de pulsar el botón "Connect".

(Nota del traductor: Mensaje en la ventana del ejemplo: "FT-847, COM2, 57600, Falló al leer la frecuencia. Si usted está usando un cable "no

estándard" [hecho por usted mismo], probablemente necesita seleccionar RTS y/o DTR". Oprima el botón "OK" para continuar. El programa volverá a la pantalla "Connect" para que pueda intentar la conexión cambiando uno o más parámetros).

Encienda el equipo, después pulse el botón "Connect": tendrá la gran satisfacción de estar listo para iniciar la operación de su programa "Ham Radio Deluxe".

Última modificación:
2005.03.3

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE

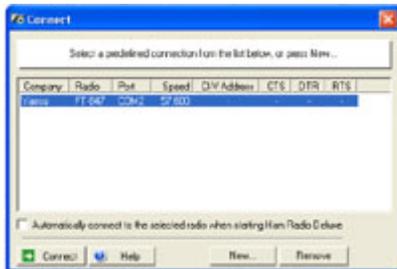
[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tuning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menu](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

[home](#)[MANUAL DEL USUARIO](#)[Contáctenos](#)

FILE MENU



Connect: (Conectar) Si no hubo suerte al conectar el equipo en la pantalla inicial, cuando se encendió el equipo (ver Inicio), o lo tiene desconectado desde el comienzo (nunca intentó conectarlo antes), el botón [Connect] de esta ventana, conectará el equipo. Si tiene definidos varios equipos, esta ventana desplegará la lista completa. El equipo seleccionado debe estar encendido y conectado al ordenador para que el programa pueda establecer la comunicación.

El botón [New] le permite configurar el perfil o características de conexión de un nuevo equipo para añadir a su lista. A partir de la versión 3.0, HRD incluye la demostración @Demo-o-Matic®, de los transceptores - K2, Orion, TS-2000, TS-480 y TS-570 a lo que puede accederse con el botón [New] .

El botón [Remove] le permite eliminar un perfil de conexión existente en la lista de equipos.

Disconnect : (Desconectar) Simplemente desconecta el equipo del ordenador y termina la sesión sin cerrar el programa HRD. También se usa para cambiar el equipo conectado, por lo que la conexión existente debe ser cerrada antes de intentar una nueva.

Logbook : (Libro de guardia) Presenta el Logbook (libro de registro de QSOs, control de QSLs, etc.), que también está disponible a través desde su propio menú (Logbook Menu) o del icono de la barra de iconos. HRD puede comunicarse con otros programas de registro de QSOs / QSLs por medio de transacciones DDE. Se dispone de un Logbook grande y uno pequeño. El pequeño muestra los últimos cien contactos, lo que hace más rápida la navegación y requiere de menor espacio en la pantalla del PC. Por cuanto el Logbook tiene una gran variedad de opciones y facilidades, sus características se ven con mayor detalle en la sección Menú del Logbook, mas adelante en este manual.

Print Setup : (Preparación de impresora) Presenta la pantalla de diálogo estándar de preparación para la impresión de documentos de Windows.

Exit : (Salir) Se desconecta del equipo y se cierra el programa. Cuando se cierra el programa, se guarda automáticamente la configuración de la pantalla, DX Cluster y Logbook en el fichero correspondiente de su disco duro.

Última modificación:
2005.03.3

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

Edit Menu

Undo: (Ignorar orden anterior) Le permite ignorar algún procedimiento que fué realizado con anterioridad. Por ejemplo, si selecciona una banda o una frecuencia , puede usar esta opción para volver a la banda o frecuencia anterior. En otras palabras, anula la última selección realizada.

Redo: (Rehacer procedimiento) Esta opción se activa únicamente si usted ha usado Undo anteriormente, para rehacer la orden anulada con el último Undo.

Copy Freq: Copia la frecuencia activa al "Clipboard" (portapapeles de Windows) para un eventual uso futuro (como copiar la información en otra parte del programa, etc).

Copy Mode: Copia el modo actual al "Clipboard" (portapapeles de Windows) para un eventual uso futuro.

Nota del Traductor: Recordad que el "Clipboard" de Windows es una memoria temporal de contenido único, lo que significa que:

1. Guarda la información mientras no se vuelve a poner otra distinta (esta última reemplaza a la anterior).
2. Cualquier información en el "Clipboard" se pierde cuando se apaga el ordenador.

Última modificación:
2005.03.3

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE

[Introducción](#)
[Guia del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)



home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)

View Menu

Toolbars : Presenta varias barras de herramientas: Existen cuatro opciones de barras de las que se puede seleccionar distintas operaciones: Edit Toolbar (barra de herramientas para editar), Main Toolbar (barra de herramientas principal), Programs Toolbar (barra de herramientas de programas), Logbook Toolbar (barra de herramientas del Logbook o libro de registro de actividades QSOs, QSLs, etc.).



Edit Toolbar : Presenta la barra de herramientas con dos opciones para edición: Undo (Ignorar procedimiento -> le permite ignorar algún procedimiento que fue realizado con anterioridad), y Redo (Rehacer procedimiento -> esta opción se activa únicamente si usted ha usado Undo anteriormente, para revertir o anular el último Undo).



Main Toolbar : Presenta la barra de herramientas del programa principal con once opciones de funciones o procedimientos. La mayor parte de opciones de esta barra también están disponibles en el Menú del Programa Principal.



Programs Toolbar : (Barra de herramientas de programas) Presenta la barra de íconos de los programas Mapper, PSK31 Deluxe y Ham Radio Deluxe Synchroniser, para un acceso fácil y rápido a los mismos.



Logbook Toolbar : (Barra de herramientas del Logbook) Presenta dos opciones. El icono izquierdo (Add) permite añadir en forma rápida una frecuencia al Logbook , y el icono de la derecha (Backup) permite en un sólo "clic" guardar un archivo de respaldo del Logbook al archivo y directorio especificado en la configuración del Logbook .



- [Mem Mangmt](#)
- [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

Esta barra de herramientas aparece cuando se abre el Logbook .
De izquierda a derecha, se presentan los siguientes botones:

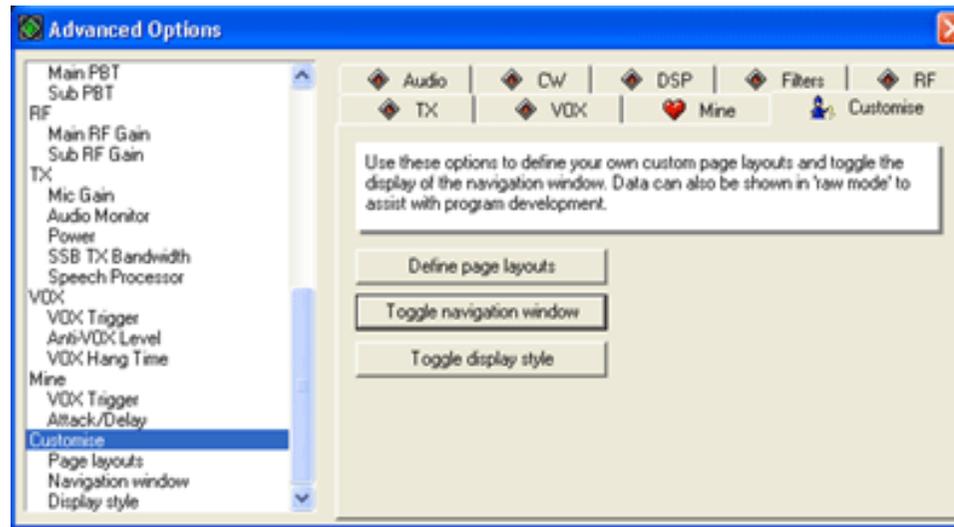
- **Print** (Imprime los datos seleccionados).
- **Preview** (Presenta en pantalla una muestra de los QSO que se van a imprimir).
- **Add** (Agrega un nuevo registro al Libro de Guardia).
- **Edit** (Edita los datos del QSO seleccionado).
- **Delete** (Borra un registro del Logbook).
- **Analysis** (Realiza varios análisis del Libro de Guardia).
- **Grid Plot** (Marca la posición del correspondiente en el programa Mapper).
- **Refresh** (Actualiza los datos mostrados en pantalla).
- **Fit Widths** (Reajusta el ancho de las columnas).
- **Layout** (Configura las columnas del Libro de Guardia).
- **Backup** (Hace una copia de seguridad de los datos, en un fichero independiente de la base de datos).
- **Configure** (Configura muchas cosas del Libro de Guardia).



Toolbar Text : (Barra de herramientas de "Texto") (Nota del Traductor : Ésta es una opción que no se encuentra frecuentemente en otros programas.) Permite cambiar la apariencia de los botones de la barra de herramientas permitiendo que aparezca o desaparezca el texto de identificación de cada botón o icono. Compare esta imagen con las similares que presentan el texto de identificación del botón. El espacio ocupado por la barra de herramientas es menor cuando se quita su texto pero, por supuesto, usted tiene que identificar por la imagen la función que corresponde a cada botón.

Status Bar : (Opciones avanzadas) Esta opción no está disponible para todos los equipos. Por ejemplo, no está disponible para el modelo FT-849, pero sí está disponible para el Ten-Tec Orion, ICOM IC-703 e IC-756 Pro II. Se usa para configurar la presentación en pantalla y ajustar el valor de los " sliders " (escalas deslizantes) específicas de esos equipos, incluyendo aquellas que usted no quiere que se visualicen en la pantalla principal.

Advanced Options-Customise: (Adecuar a las necesidades: definir detalles de la pantalla) Accede a la pantalla de definiciones. La pestaña con el "corazón rojo" Mine trabaja con el botón Define Page Layout (definir detalles y configuración de la página). Las otras pestañas son parte de los parámetros estándar del programa.

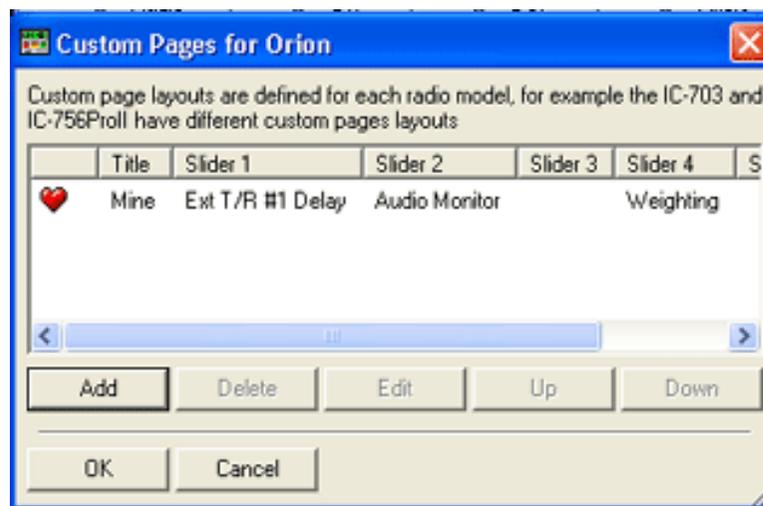


Customise: Define Page Layouts :

(Adecuar a las necesidades: definir detalles de la pantalla) Accede a la pantalla de definiciones. La pestaña con el "corazón rojo" Mine trabaja con el botón Define Page Layout (definir detalles y configuración de la página). Las otras pestañas son parte de los parámetros estándar del programa.

Advanced Options-Customise-Toggle Navigation Window: Cambia la presentación del menú de navegación en la parte izquierda de la pantalla.

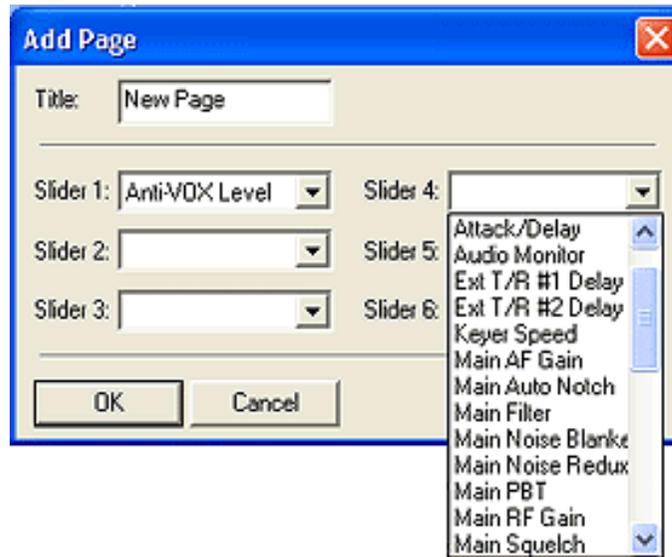
Advanced Options-Customise-Toggle Display Style: Los datos pueden ser presentados en su forma "original" como apoyo para el desarrollo del programa. Desde el punto de vista del usuario, usted no apreciará diferencias con ninguna de las opciones.



Advanced Options-Customise-Define Page Layouts:

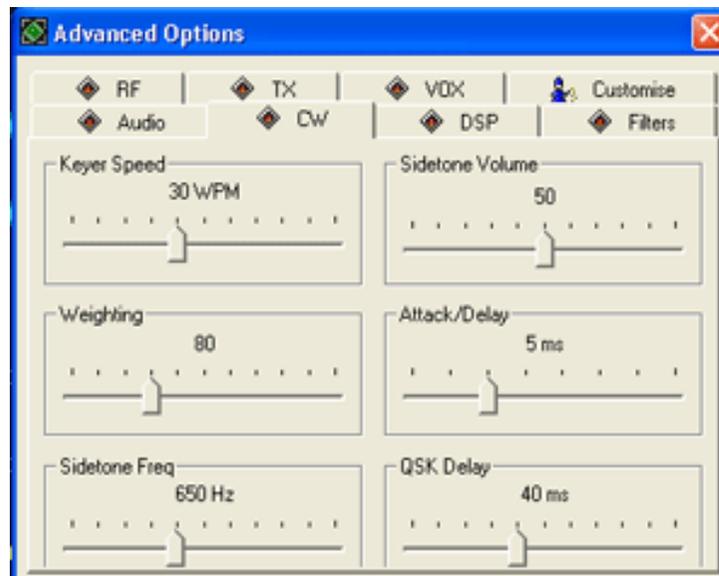
(Definir detalles de la pantalla) La pantalla cuya imagen se reproduce al lado izquierdo, se accede con la opción Customise descrita anteriormente. Usted puede agregar sus propios grupos de reglillas de control que se convertirán en pestañas (tabs) en la pantalla principal y están identificadas con un corazón rojo.

El botón Add (agregar) le da acceso a la página Add Page (agregar página) que se describe a continuación. Si selecciona una definición existente y luego el botón Edit , podrá editar dicha página con una pantalla similar.



Add Page: (Agregar página) Con esta opción puede agregar los ajustes deslizantes para la nueva página. El Título o nombre de la nueva página aparece en la pestaña de identificación en la pantalla principal.

Es simplemente cuestión de seleccionar las reglillas de la lista desplegable de selecciones del lado derecho y luego usar el botón Add para refrescar la pantalla Advance Options.



CW : Esta imagen muestra los parámetros de funcionamiento del programa CW. Todas las otras pestañas (tabs) incluyendo las creadas por usted, tendrán una apariencia similar.

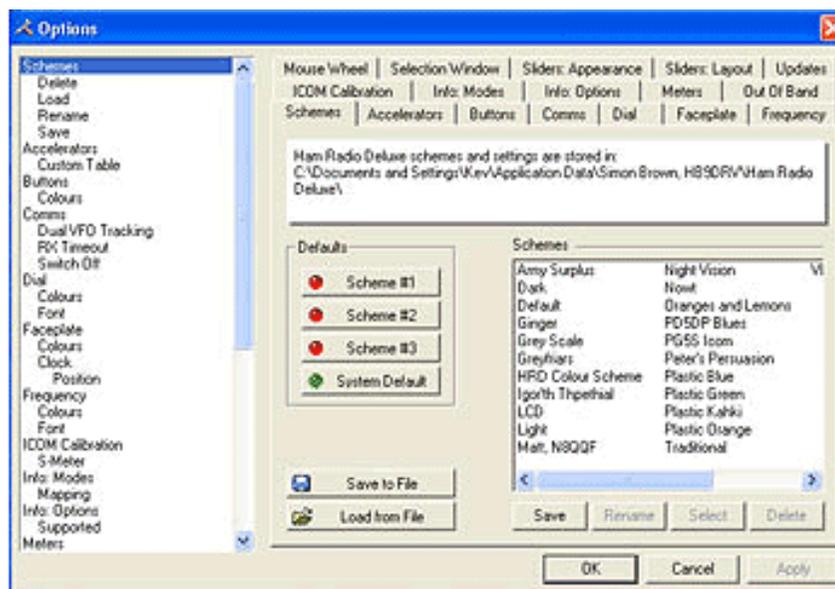
Ajustando los indicadores en cada control deslizante, puede cambiar los valores o parámetros de funcionamiento de cada una de las seis características del programa que se muestran.



Full Screen : El botón, cuya imagen se muestra a la izquierda, cambia el modo de presentación de la pantalla a pantalla completa.

En este modo, toda la pantalla queda cubierta por las informaciones del programa, para recuperar la "normalidad" pulsad esta "ventana flotante" que aparecerá sobre la pantalla o la tecla de función [F4].

Advanced : Esta pantalla se usa para conformar o seleccionar Bands (bandas), Favorite Frequencies (frecuencias favoritas), Commands (comandos) o Menús específicos de su equipo. La pantalla Selection Window y el botón de selección de la barra principal de herramientas, tienen prácticamente las mismas funciones.



Schemes: Define los colores y aspectos de la pantalla en la que Ham Radio Deluxe presenta su "equipo virtual". El programa tiene predefinidos una serie de formatos, y naturalmente se puede elegir el que más le guste a cada uno. Se seleccionan pulsando una vez sobre el formato deseado y después sobre el botón [Select] o simplemente dos veces sobre el formato.

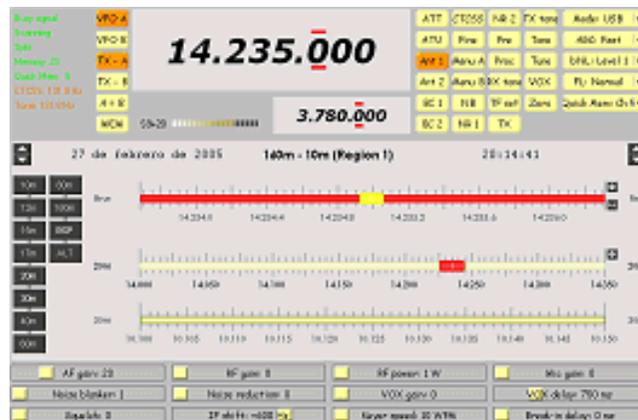
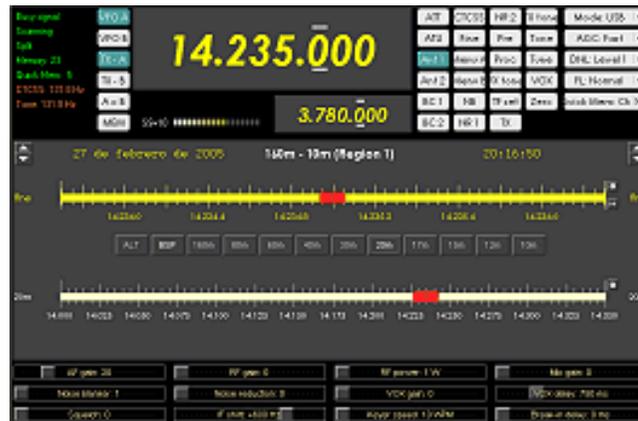
Hay tres Scheme Defaults formatos por defecto definidos y uno definido por el sistema System Default para escoger a golpe de ratón.

Si no le gusta ninguno, usted puede crear el suyo propio, puede cambiar formatos, colores, fuentes... todo. Después podrá

salvarlo para utilizarlo cuando quiera.

Las pestañas de la parte superior de cualquiera de las ventanas de las opciones del programa, se pueden seleccionar en cualquier momento dentro de cualquier ventana. Emulan generalmente el menú que aparece abajo del lado izquierdo.

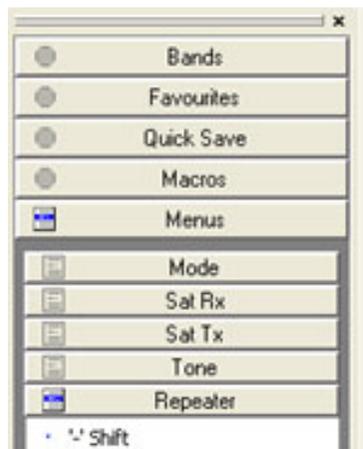
La variedad de posibilidades sólo depende de la imaginación.



Incluso Igor tuvo su oportunidad artística... :-)

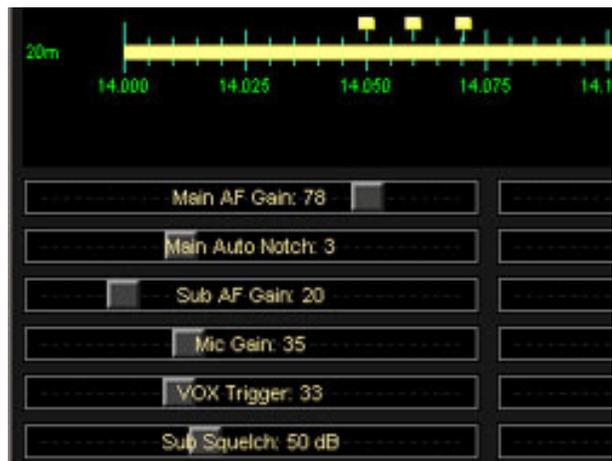
Los cambios que usted realiza en las ventanas de opciones del programa se agrupan formando una colección de la informaciones que permiten definir un formato o esquema de pantalla. Cuando usted ha realizado todas las modificaciones que desee, puede salvarlas fácilmente con el botón [Save to File]. Los formatos definidos se pueden asociar con los botones de esquemas predefinidos (Predefined Schemes) con excepción del que tiene el sistema por defecto. Los botones [Save] (salvar), [Rename] (Renombrar), [Select](Seleccionar) y [Delete](Borrar), creemos que necesitan pocas explicaciones.

Layout Size : Esta opción modifica el tamaño de ciertos componentes en la configuración de la página. Las alternativas que presenta son, Small (pequeña), Medium (mediana) y Large (grande). Las diferencias no son muy significativas, pero un cambio de Small a Large le permitirá ver cómo se afecta el tamaño de los elementos de la pantalla.



Selection Window : Conmuta entre las pantallas Advanced Options (opciones avanzadas). Estas opciones se usan para seleccionar Bands (bandas), Favorite Frequencies (frecuencias favoritas), Quick Save (guardar configuración en forma rápida), Macros...

La pantalla Selection y la barra de herramientas principal realizan las mismas operaciones.



Slider Controls : (Controles deslizantes) Presenta la pantalla de mandos graduables de varias funciones del radio. Los mandos deslizantes no están disponibles para todos los equipos. Se usan para seleccionar los parámetros de operación tales como Audio Gain (ganancia de audio), RF Gain (ganancia RF), Filters (filtros), etc. Si su equipo no está diseñado y construido para brindar estas facilidades, éstas no aparecen en el programa. El FT-847, por ejemplo, no cuenta con estas facilidades. Creo que esto depende de qué facilidades son digitalmente controlables o permitidas en un equipo en particular.

Un "click" con el botón derecho del ratón sobre un control deslizante, representa la opción de selección rápida de tres posiciones: Minimum (mínimo), Centre (central) y Maximum (máximo).

La imagen que se presenta al lado izquierdo se relaciona con la pantalla del Ten-Tec Orion ®Dem-o-Matic®. (Yo tenía que presentar una vista o ejemplo de alguna manera, por lo tanto seleccioné la que usted está viendo ahora).

Si estos mandos están disponibles para su equipo, usted puede configurar su presentación a través del menú Tools / Program Options / Sliders Layout (herramientas /opciones / configuración). Hay disponible una configuración estándar y hasta 5 opciones de configuraciones alternativas.

Next Slider Layout: Si tiene varios diseños de controles deslizantes, esta opción le permite conmutar entre los mismos. Recuerde que no todos los radios están construidos para ofrecerle estas facilidades de control digital.

Si los controles deslizantes están disponibles para su equipo, usted puede configurar su aspecto a través del menú Tools / Program Options / Sliders Layout (herramientas /opciones / configuración). Hay una configuración estándar y hasta 5 opciones de configuraciones alternativas.

Última modificación:
2005.03.3

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE

home

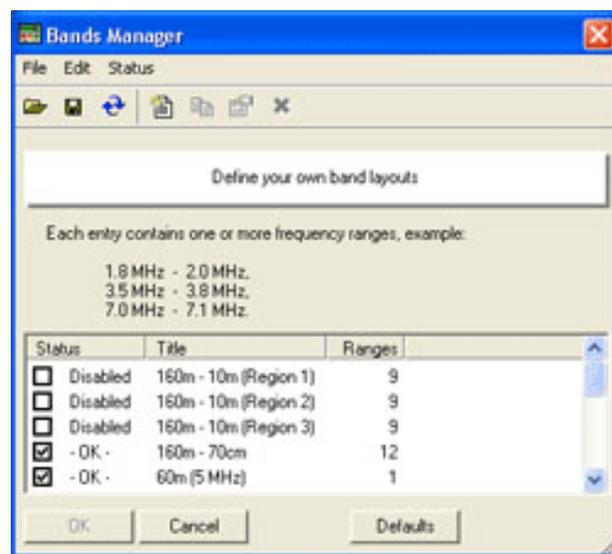
MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)[Introducción](#)
[Guia del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)

Bands Manager

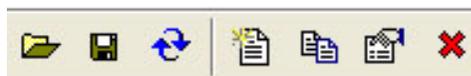


Bands Manager : (Administrador de Bandas) Abre la ventana que se muestra al lado izquierdo. Esta opción se usa para definir su propia configuración de bandas.

La parte principal de la pantalla muestra las bandas que han sido definidas previamente y su estado actual.

Tal como menciona el texto explicativo en la pantalla " Each entry contains one or more frequency ranges, example" cada registro contiene uno o mas rangos de frecuencias, ejemplo...

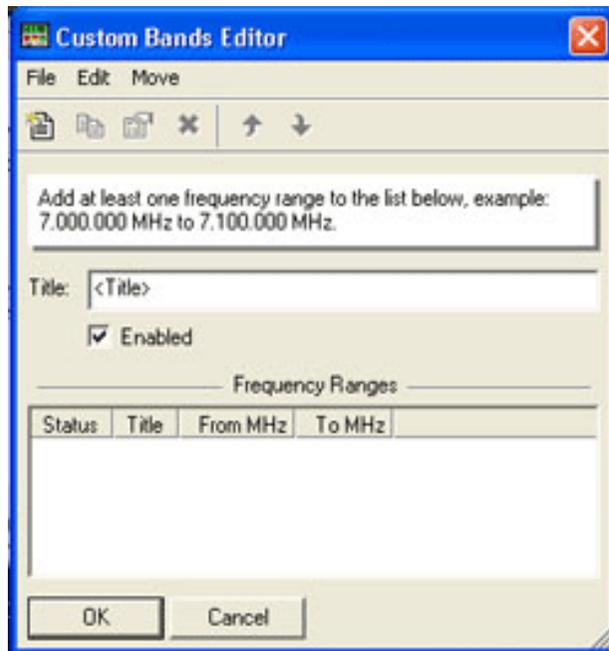
Esto significa que hay se debe fijar una frecuencia inferior o inicial y una alta o final para cada banda o porción de la banda: esto se ha denominado definiciones. El menú principal de la pantalla tiene las secciones File, Edit y Status . File presenta opciones para Load Definitions (cargar definiciones desde un archivo en disco), Save Definitions (guardar definiciones en un archivo en disco), Load Default Definitions (cargar definiciones) y Close (cerrar la pantalla).



- [Mem Mangmt](#)
- [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

The Toolbar Buttons : Los botones de la barra de herramientas que se muestra en la imagen, de izquierda a derecha, representan las siguientes funciones: Open a File (abrir un archivo) en el que previamente se ha guardado una definición de bandas. Save a File (guardar un archivo) en el que se registran definiciones de bandas. Load Default HRD Definitions (cargar definiciones standar) es decir cargar las definiciones de bandas standar que trae el programa HRD. Los siguientes cuatro botones corresponden a las siguientes opciones: Open New Band Window (abre una nueva pantalla de para definiciones de bandas), Copy Definition Existing Band (copia definiciones de una banda existente), Edit Definition Existing Band (edita las definiciones de una banda) y Delete Current Band Definition (borra las definiciones de una banda).

Funciones similares se encuentran disponibles en el Menú Principal.

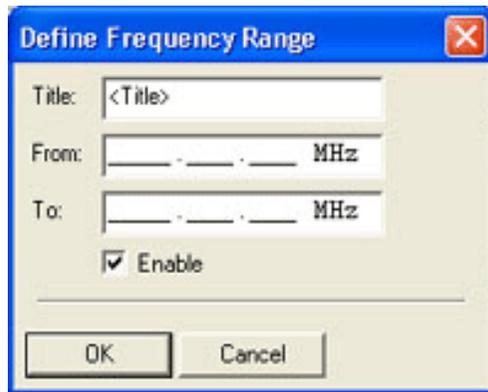


The New Button : El botón New (nuevo) presenta la imagen de la pantalla que se muestra al lado izquierdo. La misma pantalla se usa se usa tanto para editar una definición de bandas existente como para crear una nueva definición.

Las opciones del menú de esta pantalla son: File - Close (cerrar archivo o carpeta), Edit - New (editar nueva definición), Copy , (copiar), Modify (modificar) y Delete (borrar), además de Move - Up (mover hacia arriba) o Move - Down (mover hacia abajo) que no requieren mayor explicación.

Se presenta un "recordatorio" (Add at least one frequency range to the list below, example: 7.000.000 MHz to 7.100.000 MHz) referente a que se debe añadir al menos un rango de frecuencias (frecuencia inicial-baja y frecuencia final-alta) a la lista de bandas, ejemplo: 7.000.000 MHz a 7.100.000 MHz. En Title Se ha provisto de un espacio para poner un nombre o identificación al rango o definición. También debe usarse el pequeño cuadro con una marca (un "clic") para mostrar la banda en la lista de selección de bandas.

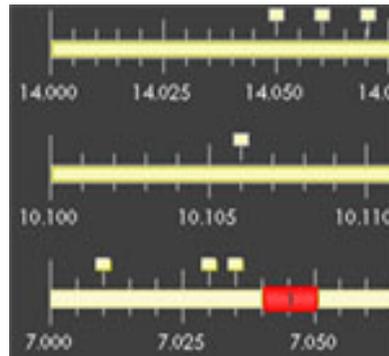
Varios campos para cada rango de bandas necesita quedar definido. Esto se logra seleccionando Edit / New (editar / nuevo) desde la barra de menú de la pantalla o haciendo un "click" en el botón al extremo izquierdo de la barra de herramientas.



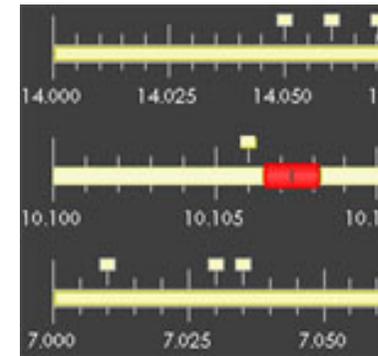
Esta pantalla se presenta con el único objetivo de seleccionar un nombre para un rango de frecuencias en la banda, es decir para la definición de frecuencia de inicio (From) y frecuencia mas alta o final (To) de la definición.

Finalmente decida si desea activar la nueva banda, poniendo una marca de chequeo en el pequeño cuadro marcado con Enable , use el botón OK y el programa regresa a Custom Bands Editor (pantalla de editor de bandas) con la nueva banda que se creó desplegada en el cuerpo principal de esta pantalla.

Una vez que ha terminado de definir todos los rangos para una banda y se encuentra satisfecho de sus definiciones, presione el botón OK en la pantalla del Bands Manager (administrador de bandas). La nueva banda estará disponible en las definiciones y parámetros de trabajo de su equipo.



Band Up : (siguiente banda arriba) Selecciona el siguiente nivel hacia arriba de las reglillas que muestra la pantalla. La frecuencia también cambia para la nueva selección. A la izquierda se muestra las imágenes "antes" (banda de 40m) y "después" (banda de 30m) de seleccionar una banda. La frecuencia (marca de color rojo) también cambia de una reglilla a otra con cada selección de una nueva banda y frecuencia, según se haya establecido al momento de definir las distintas bandas de trabajo de su equipo.



Band Down : (siguiente banda abajo) - opera en sentido contrario a Band Up . En el caso del ejemplo, si la pantalla está activa en la banda de 30m, Band Down mostraría la imagen de la banda de 40m, como la activa. (Nota del Traductor : el programa ha sido desarrollado con la definición de que la banda de 40m - 7.000.000 MHz - es mas alta que la banda de 30m - 10.000.000 Mhz -, si consideramos no la amplitud de banda sino la frecuencia en MHz. En el ejemplo de las imágenes mostradas, al lado izquierdo, si estamos trabajando en 40m, la siguiente banda arriba es la de 30m y viceversa).



Display : Este botón, disponible en la barra de herramientas principal, activa la pantalla para selección de bandas en la que usted puede escoger la banda en la que quiere trabajar . El Bands Manager (administrador de bandas) está disponible a través de este botón.

Un "click" sobre la banda seleccionada, justo bajo la frecuencia, dará acceso a una pequeña ventana para selección de bandas.

Bandsread 25 kHz to Bandsread 500kHz : Cambia la escala de la banda seleccionada en una variedad de opciones que va desde 25 kHz a 500 kHz.

Bandsread Undo : Elimina o reversa las modificaciones que se hayan realizado con la opción de Bandsread.

```
<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>
```

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

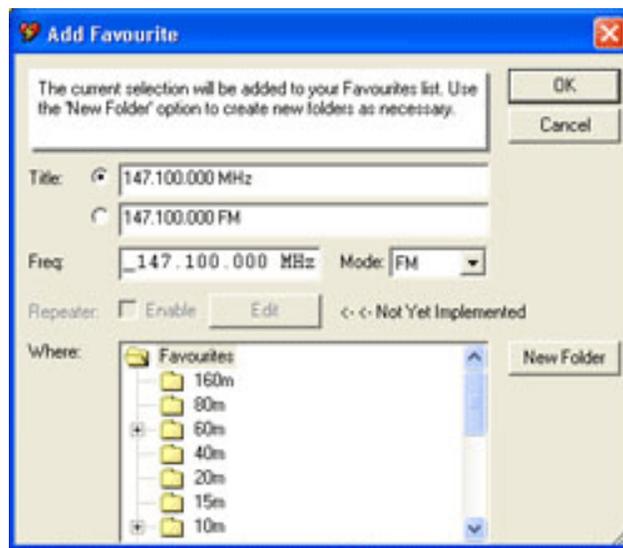
[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guia del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)

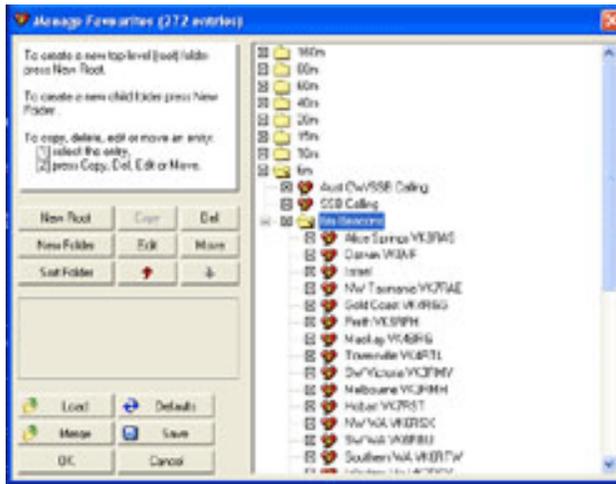
Favourites Menu



Add : Pantalla que le permite agregar la frecuencia en la que está trabajando a sus "favoritos".

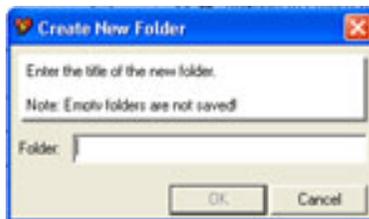
La frecuencia puede agregarse a cualquiera de las carpetas (folders) de Favoritos que se presentan en la parte inferior de la pantalla, o puede crear una nueva carpeta usando el botón New Folder (nueva carpeta)

- [Extend.Menus](#)
- [Mem Mangmt](#)
- [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario



Manager : Es la pantalla que le permite administrar la base de datos de frecuencias favoritas. En la mitad derecha de la pantalla se presentan todas las carpetas, que en el caso de la imagen, cubren de los 160m a 6m.

En una carpeta pueden estar registradas una o mas frecuencias y también pueden contener nuevas carpetas, como en el caso del ejemplo, que en 6m se ha registrado dos frecuencias y demás hay una carpeta que se ha destinado para "frecuencias Beacon ". La estructura de carpetas está enteramente al criterio del usuario. Al lado izquierdo de la pantalla se ha provisto de botones para manejo de carpetas, tal como se describe a continuación.



New Root Button : Abre esta pantalla para registrar el nombre de una nueva carpeta y crearla en el primer nivel del directorio. Normalmente se le pondrá el nombre relacionado con las frecuencias que se registrarán, ejemplo: "40m".

New Folder Button : Funciona igual que New Root Button , pero se usa para crear una carpeta, dentro de otra, es decir en el segundo nivel del directorio.



Sort Folder Button : Es otro de los botones de ayuda para el administrador de frecuencias favoritas. Al presionarlo abre la opción de arreglar el orden de las carpetas (sort) o su contenido de acuerdo a distintos criterios como: By title (por nombre de la carpeta), By ascending order (por orden ascendente) o By descending order (por orden descendente).

Copy Button : (Copiar) La forma más fácil de crear una nueva frecuencia dentro de una carpeta, es haciendo un "clic" en una frecuencia existente, luego usar el botón Copy ; luego puede abrir otra carpeta y "pegar" (paste) esta información que sería editada en su carpeta de destino, para cambiar a la frecuencia que se quiere registrar mediante edición (Edit). Ver el siguiente botón (Edit Button).



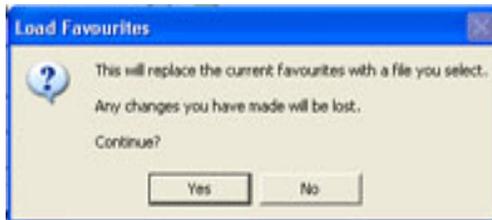
Edit Button : Puede seleccionar una frecuencia registrada en cualquiera de las carpetas y mediante un "clic" en el botón Edit o con un "dobre-clic" en la frecuencia seleccionada, se abre una pantalla similar a la que se muestra al lado izquierdo. Ponga un nombre o identificación a la frecuencia, edite la información de la frecuencia y seleccione el "modo" (CW, SSB, Etc).

Up Arrow Button : Permite mover una frecuencia o carpeta una o varias posiciones hacia arriba en la lista.

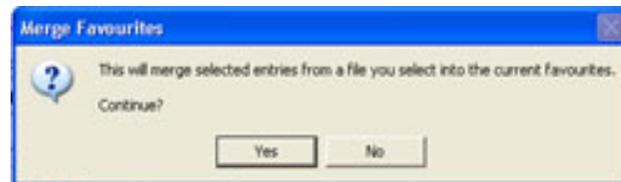
Del Button : (Deletes) Para borrar la frecuencia o carpeta seleccionada.

Move Button : Presenta una pantalla mostrando las ubicaciones a las que usted puede mover las frecuencias o carpetas.

Down Arrow Button : Para mover una frecuencia o carpeta, una o varias posiciones hacia abajo en la lista.



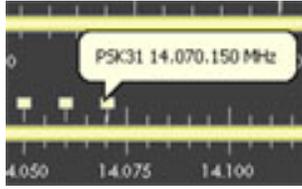
Load Button : El mensaje de la pantalla dice: "Esta operación reemplazará los favoritos con el archivo que ha seleccionado. Cualquier cambio que haya realizado se perderá". "¿Desea Continuar?" Botones: "YES / NO"



Merge Button : Para agregar el contenido de una carpeta al contenido de otra carpeta.

Defaults Button : Accede a las frecuencias estandar del programa. Si usted no ha guardado los cambios realizados a la información de una carpeta en la que ha estado trabajando, éstos cambios se perderán. Hay un mensaje de advertencia en este sentido, que dice: "Esta operación agregará la información (frecuencias) de la carpeta que usted ha seleccionado y la registrará en la carpeta actual. ¿Desea continuar?"

Save Button : Se usa para guardar o dejar registradas las frecuencias en una carpeta.



Show Markers : (Mostrar marcadores) Muestra los marcadores (en la reglilla de la banda correspondiente) de las frecuencias que han sido seleccionadas como favoritas. Haciendo un "clic" en cualquiera de los marcadores, se cambiará la frecuencia en el dial del equipo que se está operando. Si se coloca el "cursor" sobre un marcador, aparecerá un mensaje con la frecuencia, como se muestra en la imagen del lado izquierdo.

Marker Size : (Tamaño del marcador) Permite seleccionar entre tres tamaños para el marcador de frecuencias favoritas: Small (pequeño), Medium (mediano), o Large (grande).

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guia del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)

Quick Save Menu



Quick Save

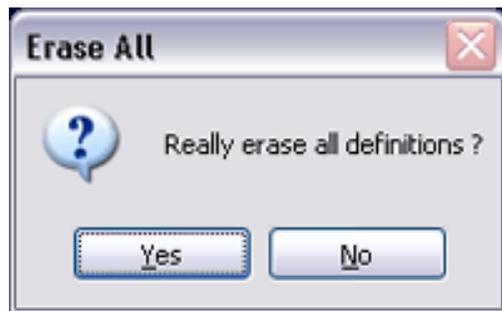
Add : Agrega la frecuencia que se está trabajando a la lista para una fácil y rápida recuperación cuando se la necesite en cualquier ocasión posterior. Un simple "clic" en esta opción y está listo! También es posible hacerlo con el botón Quick Save en la barra de herramientas principal. Si desea borrar la frecuencia que ha sido guardada con este botón, haga un "clic-derecho" sobre el marcador (ver Marcadores al final de esta página) y seleccione Delete Quick Save del menú.



Erase : Borra la frecuencia borrada con la opción anterior (Quick Save). Se presenta la pantalla Quick Save Erase (borrado rápido de datos guardados) para que usted pueda seleccionar qué frecuencia o frecuencias desea borrar.

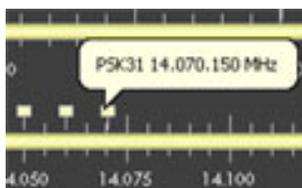
El mensaje en pantalla dice: "Seleccione las frecuencias a borrar y presiones OK (para confirmar), o simplemente haga un "doble-clic" sobre cualquiera de ellas"

- [Extend.Menus](#)
- [Mem Mangmt](#)
- [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario



Erase All : Borra todas las frecuencias guardadas previamente con la opción Quick Save . Al lado izquierdo se muestra la pantalla de confirmación para que usted no borre accidentalmente todas esas frecuencias.

El mensaje en la pantalla dice : "Desea realmente borrar todas las definiciones (frecuencias) ?" y espera su confirmación con " YES o NO "



Show Markers : Presenta la pantalla con marcadores para las frecuencias que han sido guardadas con las opciones Quick Save/Add o con el botón Quick Save de la barra de herramientas. La apariencia de esta

pantalla y de los marcadores es similar a la de Frecuencias Favoritas, pero los marcadores pueden ser de un color distinto.

Marker Size : Permite seleccionar tres tamaños de marcadores: Small (pequeño), Medium (mediano) o Large (grande).



Display : Presenta la pantalla Quick Save , para guardar en forma rápida una frecuencia seleccionada. Esta opción también se encuentra disponible con el botón Selection de la barra de herramientas.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

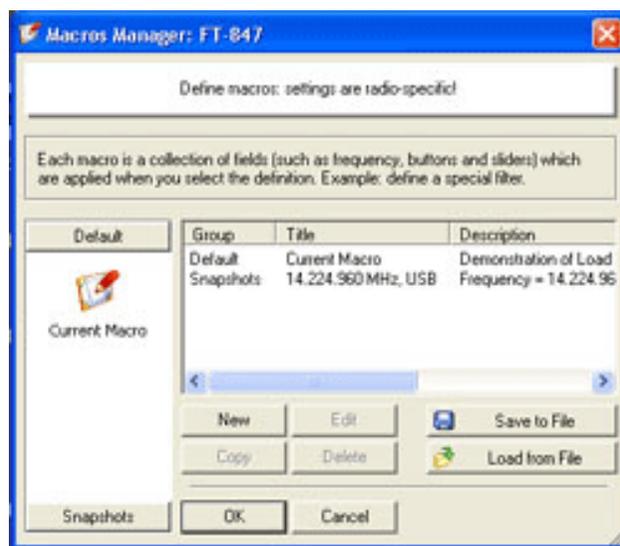
[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)

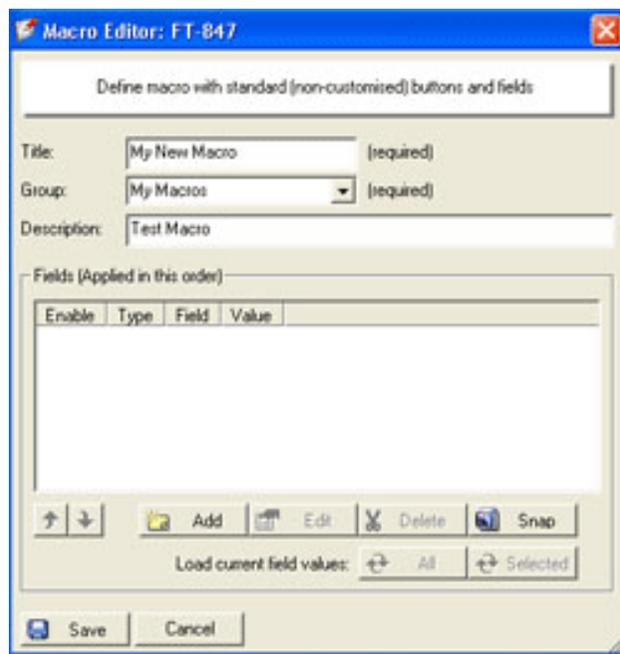
Macros Menu



Manager : Presenta la pantalla Macro Manager (administrador de "Macros") para que el usuario pueda seleccionar y configurar "macros". Los "macros" (o instrucciones completas) se usan para guardar o registrar frecuencias según preferencias del usuario en una banda o modo (CW, SSB...) particular. Cada "macro" es un conjunto de elementos (tales como frecuencia, botones y reglillas) que se aplican en una sola operación cuando se selecciona una "definición" (el conjunto de información que se requiere para establecer una frecuencia con todos sus detalles).

En vez de tener que comenzar a definir una frecuencia con todos sus detalles desde el comienzo, guárdela como un "macro" y la próxima ocasión que la necesite la puede activar con un simple "clic". Usted puede crear nuevos macros (New), editar macros existentes (Edit), copiar un macro (Copy) o borrar un macro guardado anteriormente (Delete). Aprovechando las facilidades que ofrece un computador, puede guardar (Save to File) varios macros en un archivo o carpeta, o recuperar (Load from File) macros anteriormente guardados.

- [Extend.Menus](#)
- [Mem Mangmt](#)
- [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

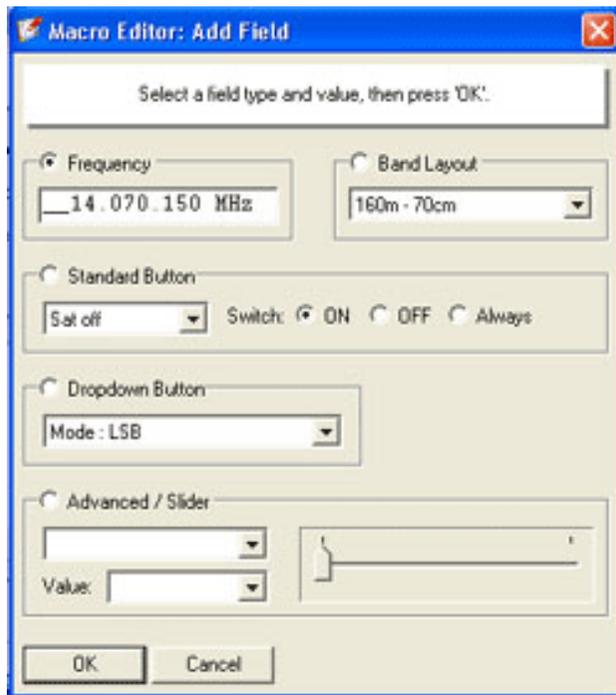


New : El botón New (Nuevo) presenta la pantalla para crear un "macro" bajo los estándares del programa, con botones y campos no personalizados. Provee un espacio para texto que debe usarse para dar una identificación o nombre a cada "macro" (obligatorio) al grupo de "macros" (obligatorio) al que pertenece y una descripción de su función o propósito. Cualquier "macro" que sea creado por el usuario será mostrado en el menú en el lado izquierdo de la pantalla.

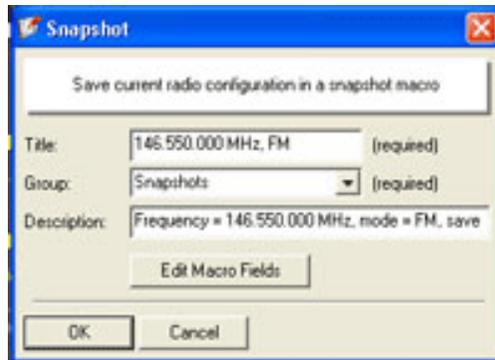
Edit : El botón Edit le permite editar cualquiera de las definiciones de un macro, a través de una pantalla que es esencialmente la misma que presenta el botón para agregar (Add) macros, que se describe en la sección a continuación.

Bajo los botones que acabamos de describir y en la parte inferior de la pantalla, aparece el mensaje " Load current field values " (recupere los valores actuales) para indicarnos que los dos botones que siguen a este mensaje " All " y " Select " sirven para tomar la información de las frecuencias y características que se están trabajando y cargarlas (a todos los campos o selectivamente a los que marque el usuario). Luego puede editar esta información y finalmente tiene las opciones de guardar la información (Save) o cancelar (Cancel) la operación que ha venido realizando.

Add : El botón Add (agregar) de la pantalla Macro Editor (Editor de Macros) se usa para definir los varios elementos de la información que



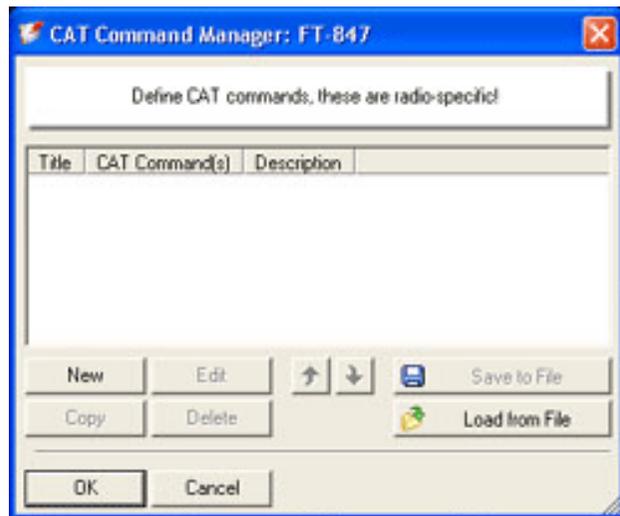
requiere un "macro". Aquí es donde el usuario entra la frecuencia, banda, selección de varios botones estandar, el "modo" (CW, SSB, ...) y si su equipo ha sido construido con las facilidades adecuadas, podrá establecer las características de las "reglillas" para cada frecuencia.



Snapshot : (Toma instantánea de imagen, término usado en fotografía) Guarda la actual configuración en la que está operando el equipo en un Snapshot Macro ("macro" imagen). Una vez creado este "macro" estará disponible cualquier momento en la pantalla de selección de macros.

El nombre o identificación del "macro" puede ser editado si el usuario no quiere mantener el nombre que pone el programa automáticamente. De igual manera puede cambiar el nombre del "grupo" al que pertenece.

El botón Edit Macro Fields (editar campos del macro) presentará la misma pantalla que los botones New y Add en el Macro Manager (administrador de macros) que le permite editar la información registrada automáticamente si no es lo que usted quiere exactamente. Revise la sección Macro Manager (administrador de macros) para mas detalles.



CAT Command Manager : (Administrador de comandos CAT) Los comandos CAT (C omputer A ided T ransceiver : transmisi3n y recepci3n por radio apoyado por un computador) son especifcos para cada tipo de equipo. Puesto en otros t3rminos, aquello que funciona en un tipo de equipo para realizar una determinada operaci3n, puede hacerlo o puede no hacer nada en otro equipo o hacer algo totalmente distinto.

Esta opci3n se ha puesto en el programa para que el usuario pueda iniciar comandos que no han sido previstos en el programa HRD. Esto puede ocurrir si por ejemplo, su equipo ha sido modificado o ampliado en sus funciones originales.

Informaci3n General sobre los Comandos:

YAESU

Cada uno de los comandos para equipo YAESU consisten de cinco "bytes". Los "bytes" se definen en el orden en que son enviados o transmitidos al equipo. Usted debe insertar un s3mbolo " - " para separa cada "byte". Cada comando est3 compuesto de cuatro "bytes" de datos y un c3digo de operaci3n (opcode). El orden en que se muestran P1-P4 en el manual de operaci3n no tiene importancia aqu3. Por favor lea el manual de operaci3n de su Yaesu para informaci3n sobre comandos.

FT-817
 Cambiar el modo a LSB ...: 00-00-00-00-07
 Cambiar el modo a USB ...: 01-00-00-00-07
 Activar el modo Split: 00-00-00-00-02

FT-1000MP
 Cambiar el modo a LSB ...: 00-00-00-00-0C
 Cambiar el modo a USB ...: 00-00-00-01-0C
 Activar el modo Split: 00-00-00-01-01

ELECRAFT and KENWOOD

Cada comando consiste de 2 caracteres alfab3ticos (letras may3sculas o min3sculas) mas par3metros opcionales. Por favor lea el manual de operaciones de su equipo para informaci3n sobre comandos. El " ; " (punto y coma) al final del comando no es necesario, 3ste es agregado automaticamente.

Cambiar el modo a LSB ...: MD1
 Cambiar el modo a USB ...: MD2

TS-480
 Cambiar AF gain a 0: AG0000
 Cambiar AF gain to 100 ...: AG0100
 Seleccionar VFO-B: FT1

Usted puede definir mas de un comando para lo cuál debe comenzar cada comando en una nueva línea.

Comandos especiales :

Comentarios: # cualquier-texto-del-usuario

Pausa de 250 ms ...: @ 250..



Display : Presenta la pantalla Selection Window (selección de pantalla) que contiene un Grupo de Selección de Macros. El administrador de macros (Macros Manager) se puede acceder desde esta pantalla. También es accesible del ícono de la barra de herramientas.

Haciendo un "clic" sobre el nombre de un "grupo" abrirá la información contenida en ese grupo permitiendo el acceso al contenido del mismo para cualquier operación relacionada con los macros registra

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE

[Introducción](#)
[Guia del Usuario](#)

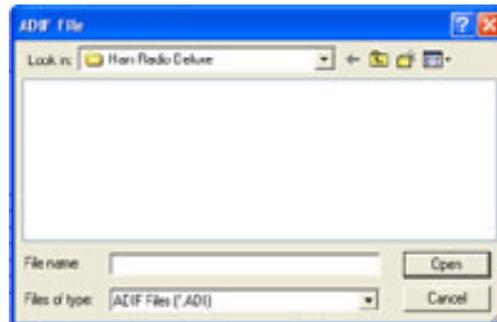
Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)

[home](#)[MANUAL DEL USUARIO](#)[Contáctenos](#)

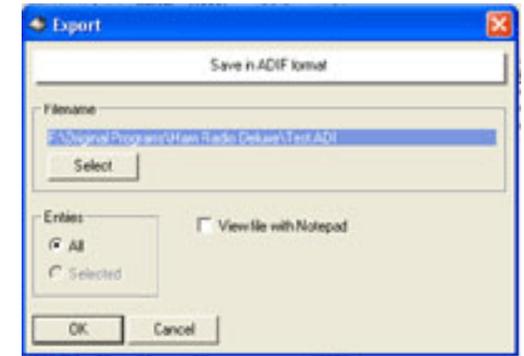
Logbook Menu (Parte I)

Otras Secciones de Logbook : [PARTE II](#) [PARTE III](#)



Import from ADIF : (Importar desde ADIF) Esta opción del Logbook permite importar datos de otro programa de registro de contactos. Es necesario previamente haber exportado los datos del otro programa a un archivo tipo o formato ADIF. Una vez que se ha seleccionado el archivo ADIF, aparece la pantalla para cargar los datos. Seleccione Choose Load from File (cargar desde archivo) y luego Save to Database (guarde en base de datos) para poner la información en la base de datos del Logbook de HRD. Esta opción está disponible únicamente cuando el Logbook principal se encuentra abierto.

- [Extend Menus](#)
- [Mem Mangmt](#)
- [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario



Export to ADIF : (Exportar a ADIF) Permite exportar el contenido del Logbook a otro archivo de formato ADIF. La opción solo está disponible cuando el Logbook principal se encuentra abierto. El botón Select le permite seleccionar el nombre de archivo ya sea de una carpeta existente o crear una nueva carpeta (o archivo). La pequeña ventana View file with Notepad (ver carpeta con Notepad) presentará una vista de la información que va a ser exportada. El procedimiento estándar del programa es exportar todos los registros del Logbook. Si desea, se puede seleccionar sólo una parte de los registros para exportarlos. Simplemente resalte la información, usando las técnicas estándar de Windows, y los marcadores All (todo) y Selected (selección) estarán disponibles en el recuadro de la parte inferior izquierda de la pantalla. Esta opción está disponible solo si el Logbook principal se encuentra abierto.

```

START-OF-LOG: 2.0
ARRL-SECTION: DX
CALLSIGN: VK3CKC
CATEGORY: CHECKLOG 10M HIGH CW
CATEGORY-ASSISTED: ASSISTED
CATEGORY-DXPEDITION: DXPEDITION
CATEGORY-OVERLAY: BAND-LIMITED
CATEGORY-TIME: 12-HOURS
CLAIMED-SCORE:
CLUB: M.A.R.C
CONTEST: OCEANIA-DX-SSB
CREATED-BY: Ham Radio Deluxe Version 3.1 build 606
IOTA-ISLAND-NAME:
NAME: Kevin Crockett
  
```

Export to Cabrillo : (Exportar a Cabrillo) Le permite exportar el contenido de la base de datos del Logbook en formato Cabrillo . El formato Cabrillo es de uso común (documentos de texto ASCII con información delimitada por espacios) para el envío de registros de contactos para concursos de radio aficionados. Contar con la información en un formato uniforme hace más fácil y rápida la verificación y asignación de puntaje al permitir automatizar (mediante un computador) el proceso. Mayor información sobre el formato Cabrillo puede obtenerse a través de Internet.

Asegúrese de seguir los procedimientos correctos, incluyendo los campos requeridos en la configuración del Logbook. La información mínima requerida es: Fecha, Hora, Modo, Banda, Indicativo de la Estación contactada, RS(T) reportado, RS(T) recibido. Esta opción requiere que el Logbook se encuentre abierto.

eQSL Real-time Upload : (Transferencia de datos, en tiempo real, a portales de servicio eQSL) Esta opción requiere una conexión al Internet. Transfiere información QSO a los servidores eQSL para la creación electrónica de tarjetas QSL. El Logbook principal debe estar abierto. Visite el portal de servicio de tarjetas electrónicas QSL para obtener información detallada de cómo funcionan los sistemas eQSL.

Analysis : Análisis de sus registros en el Logbook. Permite crear sus propias definiciones o parámetros para el análisis. Cuenta con una serie de íconos disponibles en la barra de herramientas.



The image shows a Windows-style dialog box titled "eQSL Upload". The main text inside the dialog reads "Upload selected records to eQSL.cc in real-time". Below this text are three input fields: "eQSL username:", "eQSL password:", and "QSL comment:". To the right of the "eQSL password:" field is a checkbox labeled "Save password". At the bottom of the dialog, there are three buttons: "Send", "Cancel", and "Results".

Nr.	Start	Station	Country	DXCC	Band	Mode	Sent	Recv
1	31/10/2003 12:50	VK3DWG	Australia	150	2M	FM	59	59
2	10/02/2004 07:10	ON4AEK	Belgium	209	40M	SSB	59	59
3	24/02/2004 19:52	EA8LS	Canary Is	29	40M	SSB	59	55
4	12/04/2004 07:53	ZL7II	Chatham Is	34	20M	SSB	57	57
5	14/05/2004 15:50	OZ1RSE	Denmark	221	20M	SSB	57	59
6	27/04/2004 21:15	RZ3BY	European Russia	54	20M	SSB	59	59
7	16/03/2004 06:50	OH7LND	Finland	224	40M	SSB	59	59
8	27/03/2004 06:30	F6CTT	France	227	40M	SSB	59	45
9	27/03/2004 22:45	KG6DX	Guam	103	40M	SSB	59	59
10	25/02/2004 07:20	VU2ATB	India	324	40M	SSB	59	58
11	11/01/2004 07:50	YC3OX	Indonesia	327	40M	SSB	59	59
12	13/01/2004 07:25	I0MYE	Italy	248	40M	SSB	59	59
13	16/02/2004 06:50	JA5WNH	Japan	339	40M	SSB	59	59
14	15/03/2004 18:40	CN2R	Morocco	446	40M	SSB	58	58
15	15/02/2004 07:00	PA7APA	Netherlands	263	40M	SSB	59	59



HTML Viewer : Vista de los registros al estilo de página Web. El archivo HTML que genera, será mostrado a través del navegador regularmente usado.



Grid Plot : (Ploteo de la grilla) Envía información del localizador para ploteo a través del programa "Mapper" (ver más adelante).



Refresh : Actualiza la pantalla de análisis.



Configure : Configuración y definiciones personalizadas de los reportes de análisis (ver más adelante).

Logbook Analysis

Analysis created 31 December 2004 10:02 from entries in C:\Documents and Settings\kev\Application Data\Simon Brown, HB9DRV\Ham Radio Deluxe\HRD Logbook.mdb.

Definition **Entries**
Major Locators, 6m, Mixed 11

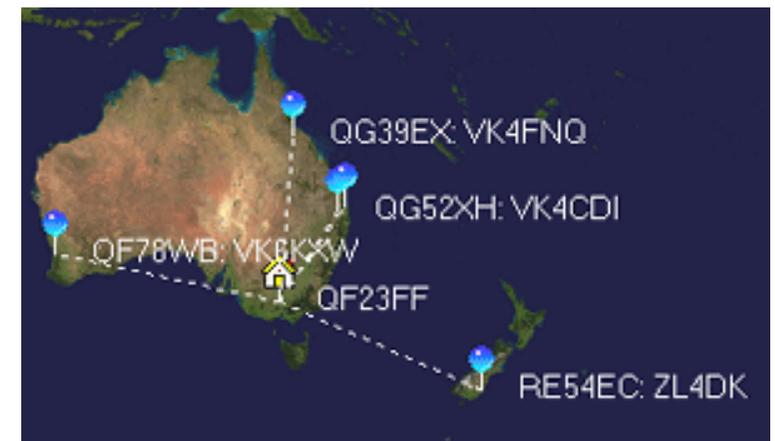
Major Locators, 6m, Mixed

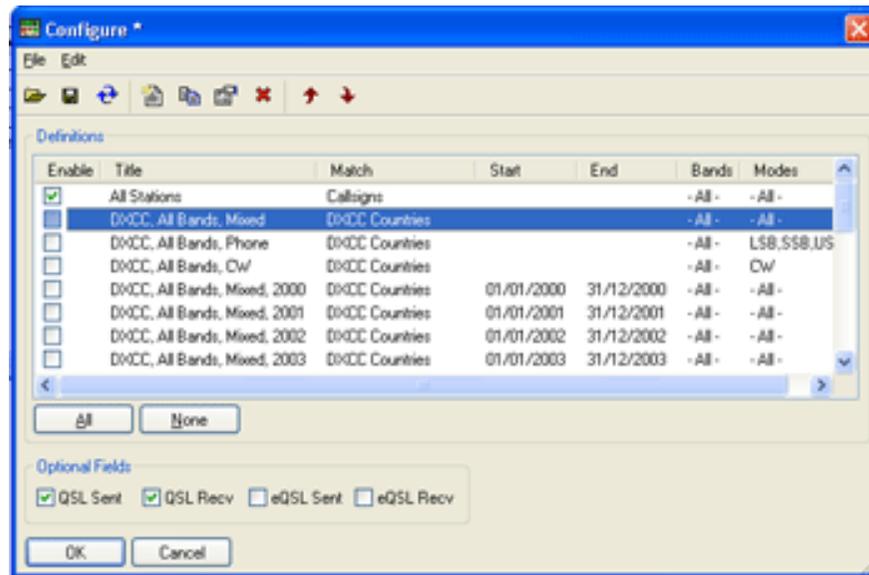
11 entries from (unlimited) to (unlimited), band = 6M, modes = All.

Nr	Start	Station	Country	Locator	Distance km	Band	Mode	Send	Recv	QSL	Send	QSL	Recv	eQSL	Send	eQSL	Recv
1	23/12/2004 16:35	VK6OXW	Australia	OF78	2,670.85	6m	USB	53	53	N	N	N	N	N	N	N	N
2	28/12/2004 19:27	VK2APG	Australia	QF55	619.24	6m	USB	58	58	N	N	N	N	N	N	N	N
3	25/12/2004 17:40	VK2XQ	Australia	QF56	697.74	6m	CW	55	55	N	N	N	N	N	N	N	N
4	28/12/2004 19:48	VK2XQ	Australia	QF66	858.15	6m	USB	52	55	N	N	N	N	N	N	N	N
5	24/12/2004 10:05	VK4FNQ	Australia	QG39	1,873.86	6m	USB	59	59	N	N	N	N	N	N	N	N
6	24/12/2004 17:30	VK4CDI	Australia	QG52	1,232.34	6m	USB	57	52	N	N	N	N	N	N	N	N
7	28/12/2004 19:50	VK2KST	Australia	QG61	1,219.01	6m	USB	59	58	N	N	N	N	N	N	N	N
8	25/12/2004 11:15	VK4CY	Australia	QG62	1,324.29	6m	USB	59	59	N	N	N	N	N	N	N	N
9	19/12/2004 10:20	ZL4DK	New Zealand	RE54	2,378.30	6m	USB	55	55	N	N	N	N	N	N	N	N
10	28/12/2004 19:22	ZL3NW	New Zealand	RE65	2,496.03	6m	USB	59	59	N	N	N	N	N	N	N	N
11	19/12/2004 15:15	ZL1ADP	New Zealand	RF73	2,716.63	6m	USB	40	40	N	N	N	N	N	N	N	N

HTML Viewer : Un "clic" sobre el ícono HTML Viewer crea una página web con el reporte de análisis del Logbook, que se presentará en su navegador. Se puede guardar esta página para enviarla via internet o guardarla en un archivo o carpeta en su computador, para referencia futura.

Grid Plot : Si se ha incluido localizadores de coordenadas en la definición del análisis del Logbook (diario de contactos), esta información puede ser transferida al programa Mapper para generar un mapa como el de la imagen que se muestra al lado derecho (contactos realizados ultimamente en la banda de 6m)





Configure : (Configurar) Esta pantalla permite definir las condiciones de análisis del del Logbook (diario de contactos) y seleccionar una o más para usarse en su análisis particular. La pantalla se abre mostrando las definiciones previamente definidas.

Como en la mayor parte de pantallas, las opciones como Copy (copiar), Edit (editar), etc., son facilidades que se presentan para ayudar con la tarea de establecer varias definiciones. Algunos íconos no están disponibles a menos que se seleccione una definición.

Al hacer un "clic" en New , aparece la pantalla que se muestra en esta imagen. El análisis será realizado para los parámetros que se establezcan para los campos (o columnas de datos) que indique el usuario y que corresponden a:

Title: Nombre o título que identifique el reporte.

Match: Seleccione una de las opciones de la lista que presenta este campo.

Start: (Fecha inicial) Si desea especificar una fecha de inicio del análisis, marque el cuadro correspondiente y selecciones una fecha.

End: (Fecha final) Si desea especificar una fecha final del análisis, marque el cuadro correspondiente y selecciones una fecha.

Bands: (Bandas) Para seleccionar todas (All) las bandas o especificar alguna de las bandas que presenta la lista de este cuadro.

Modes: De igual manera esta opción nos permite seleccionar todas (All) o alguno de las modalidades de operación (como CW, SSB...)





Print Setup : Parámetros estandar de Windows para imprimir el reporte.

Print : (Imprimir) Se presenta una pantalla de diálogo con el usuario para seleccionar las opciones para imprimir el diario de contactos (Logbook). Esta facilidad se activa solo cuando el diario de contactos (Logbook) se encuentra abierto. Los campos de este diálogo son:

Title : Ponga una marca en este campo y escriba un título o nombre para el reporte.-

Options: (Opciones)

1) Cover Page : Marque este cuadro si desea una (página de) cubierta para el reporte. El sistema incluye, en forma automática, la siguiente información: Callsign (Indicativo de la estación) , Name (nombre del operador) , Country (País) , Locator (Localizador) , Equipment (Equipo) , Antennas (Antenas) , Power (Potencia) , Date (Fecha) , Filter (Filtro) , Summary (Resumen) , Sorted (Ordenado de acuerdo a...) , No. of Entries printed (Número de contactos registrados) y período que cubre el reporte según From and To Dates (Fechas de inicio y final). Toda esta información muy bien presentada en la página de cubierta del reporte.

2) QSO Counter : (Contador de QSOs) Marque este cuadro si desea imprimir el número del QSO con cada registro o contacto.

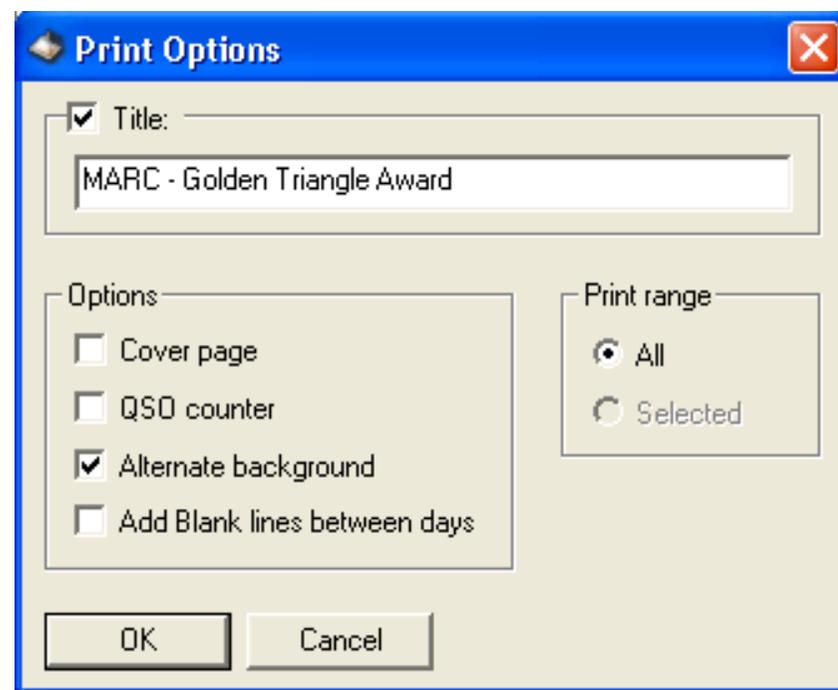
3) Alternate background : (Alternativas como fondo de página) Marque este cuadro si desea alternar líneas con fondo sombreado.

4) Add Blank lines between days : Marque este cuadro si desea insertar una línea en blanco para separar los datos con cada cambio de fecha.

Print Range: (Rango para la Impresión)

All : Marque este cuadro si desea imprimir todos los QSO del diario (Logbook).

Selected : Marque este cuadro para imprimir solamente los registros seleccionados.



Ham Radio Deluxe

MARC - Golden Triangle Award

Date	Start	Station	Band	Mode	Country	Locator	Frequency	Sent	Recv	Name	QTH
16/07/2004	14:20	FK8GX	20M	PSK31	New Caledonia		14.070.000	579	509	Michel	Bourail
14/05/2004	15:50	OZ1RSE	20M	SSB	Denmark		14.180.000	57	59	Hendrick	
27/04/2004	21:15	RZ3BY	20M	SSB	European Russia		14.196.000	59	59	Alex	
25/04/2004	16:27	W2MEL	20M	SSB	United States		14.171.000	57	55	Al	Venice
25/04/2004	15:50	OM5MZ	20M	SSB	Slovak Republic		14.189.000	57	55	Bobby	Unidentified
17/04/2004	16:55	VK4ZEL	20M	SSB	Australia		14.166.000	58	55	Malcolm	Cabbage Tree Point
14/04/2004	17:00	VK6TAO	10M	FM	Australia		29.510.000			Doug	Hall's Creek
12/04/2004	07:53	ZL7II	20M	SSB	Chatham Is		14.191.000	57	57	Franz	Chatham Islands
4/04/2004	16:48	VK3EME	6M	SSB	Australia		50.110.000	59	59	Mark	Bendigo
27/03/2004	22:45	KG6DX	40M	SSB	Guam		7.077.000	59	59	Joe	Guam Island
27/03/2004	06:30	F8CTT	40M	SSB	France		7.043.000	59	45	Joe	Rennes
23/03/2004	21:25	HL4GSN	40M	SSB	South Korea		7.073.000	59	56	Lee	Wanju
16/03/2004	06:50	OH7LND	40M	SSB	Finland		7.068.000	59	59	Juha	Finland
15/03/2004	18:40	CN2R	40M	SSB	Morocco		7.094.000	58	58	Jim	Cassablanca
11/03/2004	06:40	SSICK	40M	SSB	Slovenia		7.073.000	58	57	Ivo	Central Slovenia
10/03/2004	21:00	VK9NB	20M	SSB	Norfolk Is		14.194.000	55	55	Lot	Norfolk Island
10/03/2004	17:05	ZL3DAC	20M	SSB	New Zealand		14.193.000	57	57	Kevin	Westport
5/03/2004	07:30	HB9FBO	40M	SSB	Switzerland		7.064.000	59	59	Alex	Sth Switzerland
25/02/2004	07:20	VU2ATB	40M	SSB	India		7.049.000	59	58	Sunil	South India
24/02/2004	19:52	EA8LS	40M	SSB	Canary Is		7.080.000	59	55	Carlos	Canary Islands
16/02/2004	06:50	JA5WNH	40M	SSB	Japan		7.084.000	59	59	Tosi	Kochi
15/02/2004	07:00	PA7APA	40M	SSB	Netherlands		7.100.000	59	59	Unidentified	Unidentified
10/02/2004	07:10	ON4AEK	40M	SSB	Belgium		7.046.000	59	59	Theo	N.E. of Brussels
13/01/2004	07:25	IOMYE	40M	SSB	Italy		7.048.000	59	59	Mauri	Unidentified
13/01/2004	07:10	ZL2AIA	40M	SSB	New Zealand		7.068.000	59	59	Bob	Unidentified
11/01/2004	07:50	YC3OX	40M	SSB	Indonesia		7.085.000	59	59	Agul	? Island
10/01/2004	18:00	VK3XDP	40M	SSB	Australia		7.130.000	59	59	Peter	Axedale
14/10/2003	20:00	VK3CMZ	2m	FM	Australia		147.150.000	59	59	Mark	Bendigo

Print Preview : También presenta una pantalla de diálogo con el usuario similar a la de Print (Imprimir) y abre una imagen similar a la figura anterior, con una vista del reporte que se va a imprimir. Esta opción es válida solo si se encuentra abierto el diario de contactos (Logbook).

Otras Secciones de Logbook : [PARTE II](#) [PARTE III](#)

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guia del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)

Logbook Menu (Parte II)

Otras Secciones de Logbook : [PARTE I](#) [PARTE III](#)

Date	Start	Station	Locator	Band	Mode	Sent	Recv	Name	Remark
3/07/2004	17:15	VK3GDM		20M	PSK31	599	599	Graham	
29/06/2004	11:55	VK3CMZ		2M	FM	59	59	Mark	
27/06/2004	11:55	VK2NZ		40M	SSB	57	55	Lou	
13/06/2004	16:58	VK2BPL		40M	SSB	58	58	Paul	
13/06/2004	15:50	VK3HDM		2M	FM	59	59	Dennis	

Add Entry : (Nuevo contacto) La información que presenta esta pantalla depende en gran parte de las columnas que el usuario ha configurado para el diario de contactos (Logbook). El programa considera una gran variedad de datos que pueden ser requeridos por el radio aficionado para registrar un contacto, pero esta pantalla mostrará únicamente aquellos que han sido seleccionados al momento de configurar el diario. Otras columnas pueden ser inicializadas mediante el botón Configuration (configurar) que aparece en la parte inferior de la pantalla. Los campos para registro de información que aparecen en la imagen de este ejemplo, son las siguientes:

- [Extend.Menus](#)
- [Mem Mangmt](#)
- [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

Start : Para registro de la fecha y hora del contacto. Cuando se abre la pantalla aparecerá la fecha actual. La ventana abre un calendario del puál podrá escoger otras fechas. Junto a ella, aparece la hora actual, que también puede ser cambiada por el usuario.

End : Para registro de la hora final, que se registra en forma similar a la hora de inicio. También se puede usar el pequeño cuadro marcado como Same as Start (la misma de inicio) para registrar automáticamente la misma hora al final del contacto.

Station : Indicativo de la estación que se contacta. El uso de la opción QRZ implica el acceso al portal QRZ.com mediante una conexión activa via internet.

Freq : La frecuencia de trabajo de la radio será mostrada en este cuadro si se ha marcado la opción Track Radio Frequency (mantenga la frecuencia del radio) en laparte inferior de la pantalla. De todas maneras usted puede editar la frecuencia de trabajo en cualquier momento. El botón < volverá a poner la frecuencia de trabajo del radio en caso de que usted la haya editado.

Band : Para seleccionar la banda de registro en el diario. Si la frecuencia sintonizada en el radio no se encuentra dentro de los límites de la banda aquí señalada, el botón < pondrá la banda de trabajo actual del radio.

Mode : Registre el modo de trabajo o seleccione uno de la lista en esta ventana.

RST Sent : Reporte de señal RST que se envía, entre manualmente, seleccione de la lista o haga un "clic" en el botón marcado 59. El botón marcado + se usa para señales que sobrepasan S9.

RST Recv : Reporte de señal recibido, entre manualmente, haga "clic" en 59 o use las opciones de la lista.

Locator : Registre el localizador de la estación contactada si lo conoce.

Remark : Para cualquier anotación adicional que requiera poner el usuario.

QSL Sent : (QSL enviada) Seleccione entre las opciones que le proporciona la lista.

QSL Recv : (QSL recibida) Seleccione entre las opciones que le proporciona la lista.

QSL Via : Dirección o forma de envío de QSL.

Name : Nombre del operador de la estación contactada.

Address : Dirección de la estación contactada.

QTH : Ciudad o localidad de la estación contactada.

IOTA : Si se usa esta opción, se abrirá una lista para que seleccione el correspondiente código o designador IOTA.

Country : País, se puede seleccionar de la lista.

DXCC names : El botón con la lupa, a la derecha de la ventana de Pais, presentará la lista de otros contactos que se han realizado en el mismo país y que se encuentran registrados en el diario.

My Station : (Mi estación) Información de su estación.

Date	Start	Station	Locator	Band	Mode	Sent	Recv	Name	Remark
7/03/2004	17:00	VK1DX		40M	SSB	50	50	Neville	
22/02/2004	17:07	VK1DX		40M	SSB	50	50	Neville	
14/01/2004	09:25	VK1V9Q		40M	SSB	50	50	Paulie	
2/03/2004	17:13	VK2VQ		40M	SSB	50	50	Graff	
1/06/2004	14:54	VK28PL		40M	SSB	50	50	Paul	
5/05/2004	17:05	VK2V4		40M	SSB	44	44	Pothey	
14/01/2004	06:47	VK3FAD		40M	SSB	50	50	John	

Callsign Lookup Partial : (Búsqueda parcial de Indicativos) Esta opción le presenta la lista de indicativos de estaciones registradas en su diario y que comienzan con los caracteres que usted va entrando.

Callsign Lookup Exact : (Indicativos exactos) Esta opción le presenta el o los registros en su diario de la estación con el mismo indicativo que está registrando. La lista aparece solamente después que usted ha terminado de entrar el indicativo completo (es decir cuando cambia a otro campo de información).

Reset after Add : Deja en blanco todos los campos para entrada de datos después de registrar un contacto.

Add : Agrega el contacto actual al diario (Logbook).

Options Group : (Cuadro de Opciones)

Prefix => Country : (Prefijo del país) Presenta el nombre del país para el indicativo registrado.

Send => Mapper : Envía la información del localizador al programa Mapper para mostrar la ubicación de la estación en el mapa del mundo.

Auto+ sent count : Contador de contactos automático, incrementa en 1 el contador después de cada QSO registrado.

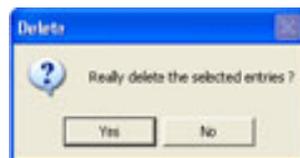
Reset after Add : Pone en blanco los campos después de cada QSO registrado.

Track Frequency : Registra la frecuencia sintonizada en el radio para registrarla en el actual QSO.

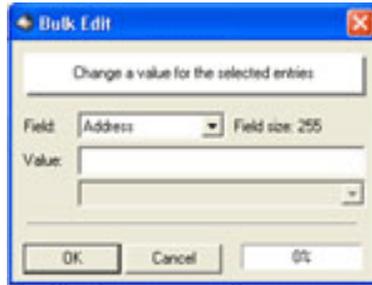
Track Mode : Registra el modo de trabajo actual para el actual QSO.

Date	Start	Station	Locator	Band	Mode	Sent	Recv	Name	Remark
3/07/2004	17:15	VK3GDM		20M	PSK31	599	599	Graham	
29/06/2004	11:55	VK3CMZ		2M	FM	59	59	Mark	
27/06/2004	11:55	VK2NZ		40M	SSB	57	55	Lou	
13/06/2004	16:58	VK2BPL		40M	SSB	58	58	Paul	
13/06/2004	15:50	VK3HDM		2M	FM	59	59	Dennis	

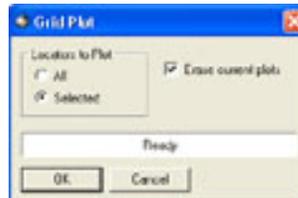
Edit Entry : (Editar datos registro) Usa la misma pantalla que Add Entry pero configurada para permitir la edición de datos de un registro existente en el diario. Un registro de un contacto puede ser editado haciendo un "doble-clic" en el registro correspondiente. Esta opción está activa únicamente cuando el diario está abierto.



Delete Entries : (Borra registros) Seleccione el o los registros que desea borrar. La pantalla muestra el mensaje "Really delete the selected entries? YES / NO" (realmente desea borrar los registros seleccionados?, SI / NO).



Bulk Editor : (Editor para un conjunto de registros) Seleccione uno o mas registros del diario. Seleccione el parámetro o campo que quiere cambiar en todos ellos. Entre el texto que desea insertar. Use el botón OK y habrá cambiado la información en todos los registros seleccionados. Para cambiar datos de un campo individual, "doble-clic" en un registro y aparecerá la pantalla Edit (Editar). Estas opciones son válidas solamente cuando el diario se encuentra abierto y al menos se ha seleccionado un registro.



Plot Locator Squares : (Localizador en mapa) Para localizar la estación contactada mediante el programa Mapper. Si Mapper no está corriendo en ese momento, aparece un mensaje facilitando al usuario la opción de abrir el programa. Puede pedir la localización de todos los contactos o solo de aquellos que ha seleccionado previamente. También puede borrar contactos "ploteados" anteriormente. Por cuanto la operación de localización a través de Mapper se el código localizador, es necesario contar con esta información en el registro del QSO.

Refresh Display : Para refrescar la pantalla del diario (Logbook) en caso de así requerirlo.

Fit Column Widths : (Ajustar ancho de columnas) Opción que calcula el ancho de las columnas del reporte asegurando que sean suficientemente amplias para mostrar el contenido de cada registro.

Otras Secciones de Logbook : [PARTE I](#) [PARTE III](#)

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guia del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)

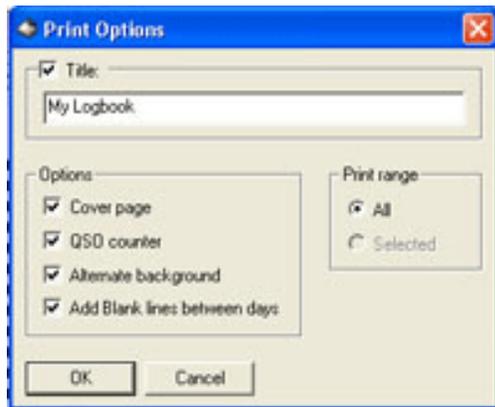
Logbook Menu (Parte III)

Otras Secciones de Logbook : [PARTE I](#) [PARTE II](#)

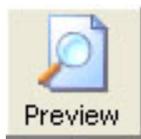
Date	Start	Station	Band	Mode	Country	Locator	Frequency	Sent	Recv	Name
28/12/2004	19:50	YK2CJT	6m	USB	Australia	QO61	30 120 000	39	38	Stewart
28/12/2004	19:48	YK2CQJ	6m	USB	Australia	QF66	30 120 000	32	35	Jack
28/12/2004	19:27	YK2JAP	6m	USB	Australia	QF59g	30 120 000	38	38	Geery
28/12/2004	19:22	ZL3HW	6m	USB	New Zealand	RF66bo	30 140 000	39	39	Red
28/12/2004	18:53	YK4ORA	6m	USB	Australia		30 120 000	37	37	Steve
28/12/2004	18:45	YK2ATZ	6m	USB	Australia		30 125 000	37	37	Paul
26/12/2004	12:00	YK4WR	6m	USB	Australia		30 140 000	39	39	Alan
26/12/2004	11:52	YK3QW/M	6m	USB	Australia		30 140 000	40		Erin
26/12/2004	11:30	YK4CQJ	6m	USB	Australia		30 140 000	37	33	Roy
26/12/2004	11:40	YK2GFR	6m	USB	Australia		30 140 000	30	30	Lee
26/12/2004	10:40	YK4BLK	6m	USB	Australia		30 120 000	39	39	Ray
25/12/2004	17:40	YK2CQJ	6m	CW	Australia	QF56	30 120 000	35	35	Jack
25/12/2004	11:38	YK4ED	6m	USB	Australia		30 170 000	39	39	Alan
25/12/2004	11:30	YK3UAY	6m	USB	Australia		30 170 000	30	30	Jim
25/12/2004	11:13	YK4CY	6m	USB	Australia	QO62g	30 170 000	39	39	John
25/12/2004	11:05	YK2BOCT	6m	USB	Australia		30 170 000	32	32	Terry
25/12/2004	10:30	FK3RA	6m	USB	New Caledonia		30 140 000	39	39	Patrice
25/12/2004	10:18	YK43TP	6m	USB	Australia	QO62	30 120 000	37	37	Geoff

Display Main : Presenta el Libro de Guardia (Logbook) principal.

- [Extend.Menus](#)
- [Mem Mangmt](#)
- [Parallel Port](#)
- **Programs :**
- [Mapper](#)
- PSK31
- Synchroniser
- Sound Cards
- Custom Layout
- Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario



Print Button : Presenta un par de opciones para imprimir los registros del diario. Marque Title (título o nombre) del reporte. Marque Cover Page para imprimir la página de cubierta. Marque QSO Counter para conteo incremental de QSOs. Alternate Background imprime el reporte alternando una línea sencilla y una sombreada. Add Blank Lines inserta una línea en blanco con cada cambio de fecha de los registros del diario. Finalmente puede escoger entre All que imprime todos los registros o Selected para imprimir solo los seleccionados.



Preview Button : Primero presenta la pantalla de configuración, similar a la del botón Print, que se describe mas arriba, para que pueda seleccionar las características de impresión del reporte. Luego abre una pantalla con la imagen del reporte preparado por el programa para que el usuario pueda mirarlo antes de enviar a la impresora o realizar cambios mediante las facilidades de edición que se ofrecen.



Add Button :

Abre la pantalla Add (agregar registro) que fué analizada en secciones anteriores.



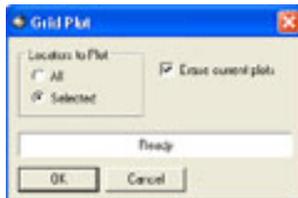
Edit Button : Abre la pantalla para edición de datos de los registros del diario.



Delete Button : Borra uno o varios registros seleccionados del diario.



Analysis Button : Permite acceso al módulo de análisis del diario. Revisar la opción Analysis en el menú principal del Logbook (diario), descrito anteriormente, para mayor información.



Grid Plot Button : Botón para coordenadas de ubicación. Activa el proceso de ubicación de una estación a través de la información de su (código) localizador cuando está registrado en el QSO. Las opciones son mostrar All (todos) los registros del diario o Selected (seleccionados) solamente los seleccionados. Se presenta también la opción Erase o Delete para borrar las estaciones que constan en el mapa. Esto no significa que se borra la información del diario de QSOs. Esta facilidad es analizada ampliamente en una sección anterior de este documento.



Refresh Button : Refresca o re-escibe la información en la pantalla del diario.



Fit Widths Button : (Ajuste de ancho de columnas) Presenta el reporte con columnas de ancho suficiente para mostrar toda la información.



Layout Button : Configuración de columnas del reporte, que se analiza ampliamente en la sección respectiva.



Backup Button : Con un solo "clic" genera un archivo de respaldo de la base de datos del diario. Es aconsejable usar con frecuencia esta opción por seguridad para mantener una copia de datos que son muy importantes para el radio aficionado.



Configure Button : Presenta las opciones de configuración de la base de datos del diario. Vea la sección de Configuración con el análisis completo de estas opciones.



Este botón y la ventana para introducir texto, permite seleccionar otra base de datos distinta o crear una nueva base de datos en caso necesario.

Entries control : (control de registros) Para determinar el número máximo de registros del diario y su base de datos. El límite máximo permitido por el sistema es de 25.000 registros o QSOs por cada base de datos.



The Date control : (control de fechas) Si se coloca una marca en el cajón de la parte superior izquierda, esta opción puede usarse para restringir el uso de registros de la base de datos anterior (Since) a una fecha determinada. Las opciones de restricción de fechas que aparecen en la lista, son: Today (esta fecha), Before (antes de), Since (desde) and On (en... una fecha determinada).



The Filter control : (Nota del Traductor: Esta sección ha sido modificada en su texto original del autor -VK3CKC- Kevin Crockett, tratando de ser más explícito explicando el funcionamiento del programa). Es un mecanismo de filtro que puede usarse para restringir la publicación de registros del diario (Logbook), tomando como elemento de filtro cualquiera de los campos que conforman esta base de datos. Por ejemplo, "filtrar" o restringir la inclusión de contactos QSO o registros de la base de datos que fueron realizados en modo "CW". Para lograr esta opción debe colocarse una marca en el cuadro superior izquierdo, con lo cual se activa el mecanismo de filtro; en la ventana Field (campo) se selecciona Mode (modo) de la lista de campos; en la ventana Contains (contiene) se entra el texto "CW". De esta manera el mecanismo de filtro del programa, restringe o suspende la inclusión de registros del diario que contengan el modo CW. El mecanismo de filtro es opcional y se puede usar para cualquiera de los campos que conforman la base de datos del diario.

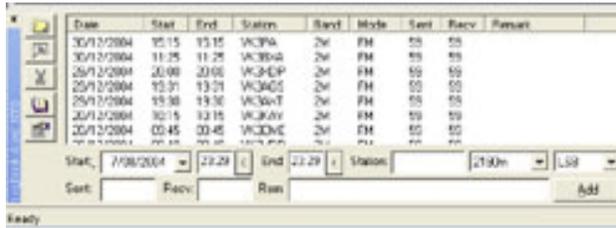


The Summarise control : (Nota del Traductor: Esta sección ha sido modificada en su texto original del autor -VK3CKC- Kevin Crockett, tratando de ser más explícito ampliando las referencias de funcionamiento del programa). Mecanismo de selección de registros de la base de datos del diario bajo dos criterios, cada uno con su lista de opciones. La primera By (por) y la segunda And (y). Es decir, permite seleccionar los registros "Por (primer criterio) y por (segundo criterio)". La lista en cada ventana es igual y contiene 3 opciones: Band (banda), Country (país) y Locator (localizador). Por ejemplo, si deseo organizar los registros del diario por país y por banda, selecciono By "Country" And "Band" . En el reporte aparecerá el listado de los contactos de un "país", por ejemplo Australia, y todos los contactos realizados "banda" por "banda" (40m, 20m, 10m,...). O, por el contrario, si deseo organizar los registros del diario por banda y por país, selecciono By "Band" And "Country" . En el reporte aparecerá el listado de los contactos de una "banda", por ejemplo 40m, y todos los contactos realizados en esta banda "país" por "país" (... , Argentina, Armenia, Aruba, Australia, Austria,...).



Sort : (Nota del Traductor: Esta sección ha sido modificada en su texto original del autor -VK3CKC- Kevin Crockett, tratando de ser más explícito ampliando las referencias de funcionamiento del programa). Organiza la información (registros de la base de datos del diario) en función a un orden seleccionado bajo dos criterios. El primero, a criterio del usuario, que se establece en la ventana Sort by (ordenado por) de acuerdo a la lista de "campos" que conforman la base de datos y, el segundo, que se establece en la siguiente ventana Then by (luego por) que se selecciona de la "misma" lista que se presenta en la segunda ventana. A diferencia de la opción anteriormente discutida (The Summarise control), la pantalla Sort permite realizar la selección de ordenamiento de los datos con cualquiera de los campos de la base de datos, tomados de dos en dos. Por ejemplo, Sort by Frequency (ordenar por frecuencia) Then by Country (luego por país). Es decir, esta opción permite ordenar la información bajo una gran variedad de combinaciones de criterios, tomando como elementos de ordenamiento la estructura de los distintos campos de la base de datos del diario. Si solo se selecciona un criterio en la primera ventana (Sort by) y se deja en blanco la segunda ventana (Then by), el programa ordenará los registros únicamente bajo el primer criterio seleccionado.





Date	Start	End	Station	Band	Mode	Sent	Recv	Power
26/12/2004	02:15	03:15	VK3CKC	20m	FM	50	50	
26/12/2004	11:25	11:25	VK3CKC	20m	FM	50	50	
26/12/2004	20:00	20:00	VK3CKC	20m	FM	50	50	
26/12/2004	13:31	13:31	VK3CKC	20m	FM	50	50	
26/12/2004	19:30	19:30	VK3CKC	20m	FM	50	50	
26/12/2004	00:15	00:15	VK3CKC	20m	FM	50	50	
26/12/2004	00:45	00:45	VK3CKC	20m	FM	50	50	

Start: 7/08/2004 22:29 End: 22:29 Station: 2100m USB

Sent: Recv: Run Add

Display Small : Esta opción se refiere a la presentación de una pantalla de tamaño "reducido" que ocupa menos espacio y accede únicamente a los 100 últimos contactos realizados. En la parte inferior muestra una pequeña sección para registro de los datos principales de nuevos contactos.



(Nota del Traductor: Esta sección ha sido modificada en su texto original del autor -VK3CKC- Kevin Crockett, tratando de ser más explícito ampliando las referencias de funcionamiento del programa). **Barra de botones o herramientas** con las operaciones más comúnmente usadas que se ha reunido en una sola barra. Las operaciones que se presentan, también pueden ser realizadas en otras secciones del programa como en el menú principal, en pantallas específicas como Add Entry (agregar registro o contacto), o en otras barras de herramientas que se abren bajo distintas opciones. Los botones permiten las siguientes cinco operaciones (en su orden de arriba hacia abajo):

Add : Permite agregar el QSO actual a la base de datos.

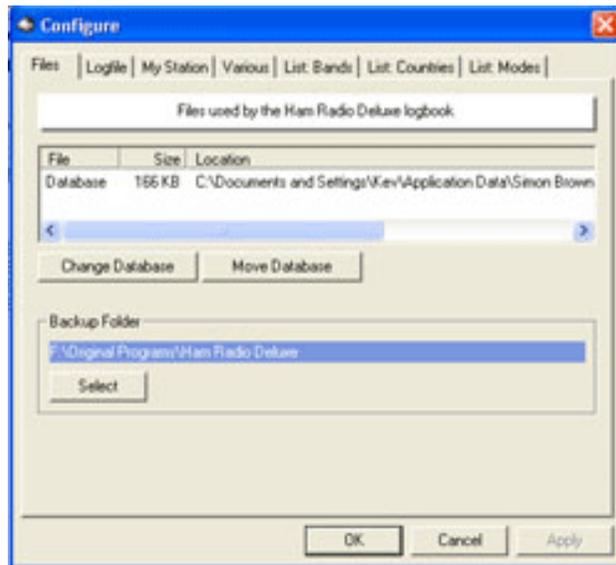
Modify : Opción para editar un registro en el diario.

Delete: Borrar o eliminar uno o más registros de la base de datos.

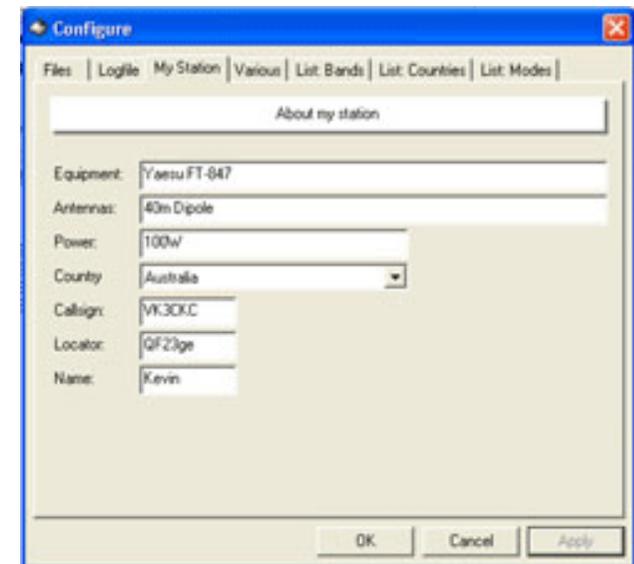
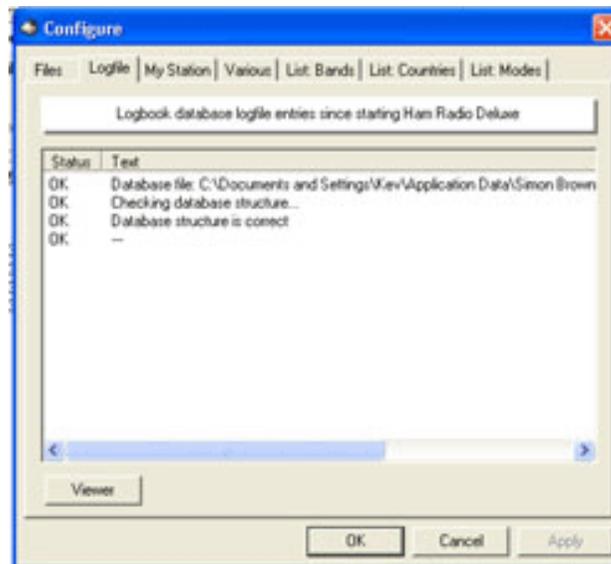
Show: Presenta la pantalla principal del Logbook (diario de QSOs).

Logbook Configuration: Permite configurar la estructura de la base de datos del diario.

Configuración de la Base de Datos del Diario:



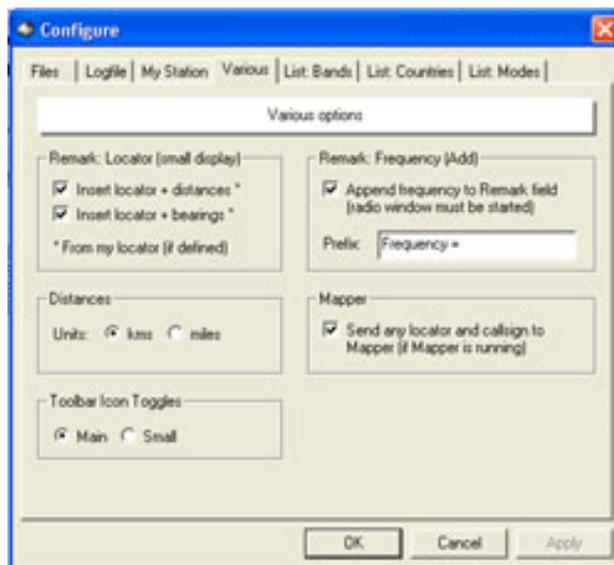
Configure. Files : (Nota del Traductor: Esta sección ha sido modificada en su texto original del autor -VK3CKC- Kevin Crockett, tratando de ser más explícito ampliando las referencias de funcionamiento del programa). Para especificar un archivo particular que contiene la base de datos que desea usar con el programa. Normalmente un radio aficionado estructura distintas bases de datos, de acuerdo a sus necesidades de operación. Por ejemplo, una base de datos para contactos cotidianos; otra para un concurso (contest) específico; quizás otra para contactos en SSB y una distinta para SSB o RTTY. Se aconseja mantener las bases de datos o diarios de contactos en un medio físico (disco u otro) distinto al disco en el que se encuentra instalado Windows o el sistema operativo que comanda al computador. En el caso de "caída del sistema" y que requiere la reinstalación de Windows (por ejemplo), se está precautelando que la base de datos puede ser fácilmente recuperada en otro computador. Como segunda medida de seguridad se recomienda mantener "archivos de respaldo", periódicamente actualizados, también en un medio físico distinto al disco o medio donde se encuentre instalado el sistema operativo.



Logfile : Lista de operaciones de configuración que se han realizado sobre la base de datos seleccionada desde que se inició el programa.

My Station : Permite configurar las especificaciones estandar (originalmente establecidas en el programa) de su estación. Los campos o ventanas para registrar información se explican facilmente de acuerdo a su título: estos son:

Equipment (Equipo) Antennas (Antenas) Power (Potencia) Country (Pais) Callsign (Indicativo) Locator (Localizador) Name (Nombre -del operador-).



Various : (Nota del Traductor: Esta sección ha sido modificada en su texto original del autor -VK3CKC- Kevin Crockett, tratando de ser más explícito explicando el funcionamiento del programa). Esta pantalla de configuración presenta una serie de parámetros que son seleccionados poniendo una marca para activar las distintas opciones. A continuación se enumera cada una de ellas:

Remark: Locator (small display) -> Insert locator + distances* -> Insert locator + bearings* *From my locator (if defined)

Permite seleccionar la opción de incluir automáticamente: a) el "localizador" + "distancia", o b) el "localizador" + "bearing": medidos desde el punto donde se encuentra instalada su estación (si usted tiene registrado su localizador) hasta la estación que está contactando.

Remark: Frequency (Add) -> Append frequency to Remark field (radio window must be started) -> Prefix
Registra automáticamente la frecuencia de operación al campo "Remarks" (la pantalla de reproducción de su equipo debe estar activada o abierta en el programa).

Distances: Units -> kms -> miles

Puede seleccionar la unidad de medida de "distancia" desde su estación a la estación de contacto, entre a) kilómetros, o b) millas

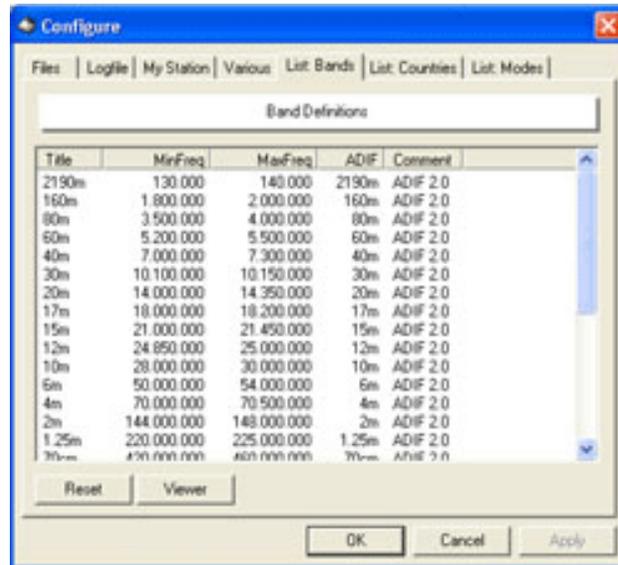
Mapper: -> Send any locator and callsign to Mapper (if Mapper is running)

Envía o transfiere el "localizador" y el indicativo al programa Mapper. El programa Mapper debe estar activo

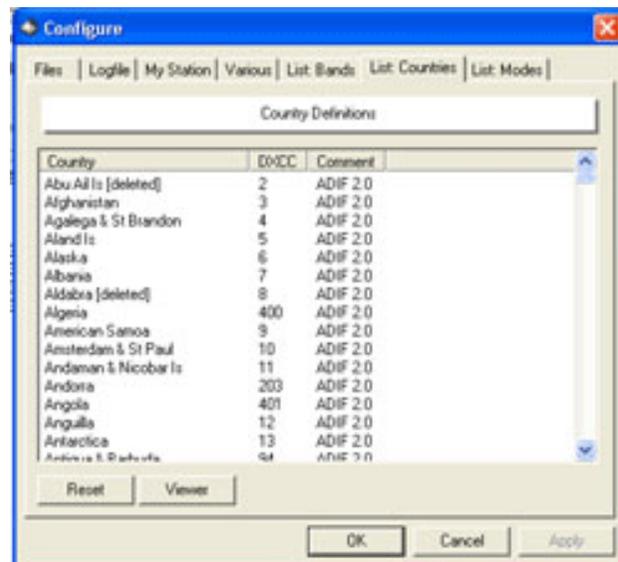
abierto o corriendo.

Toolbar Icon Toggles : -> Main -> Small

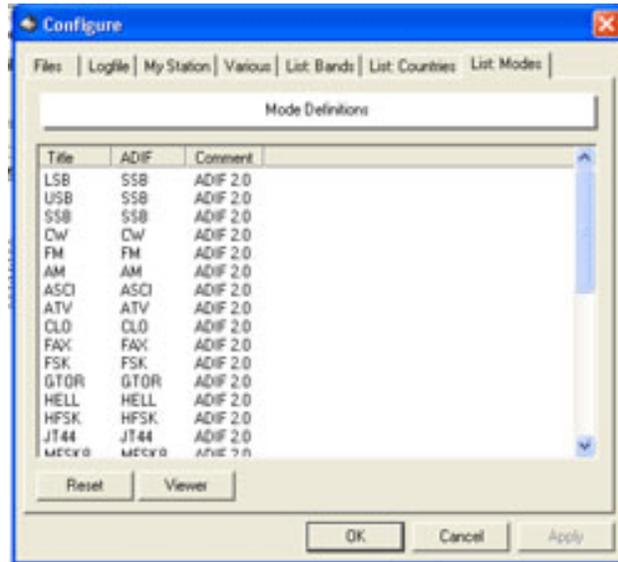
Permite seleccionar entre las alternativas de formato del programa Logbook: a) Main (programa en su versión completa o estandar) o, b) Small (programa en su versión de pantalla pequeña).



List: Bands : Presenta la lista de bandas actualmente definidas en la base de datos. El botón Reset permite volver a las definiciones originales o estandar del programa.



List: Countries . Presenta la lista de paises de la base de datos. El botón Reset permite volver a las definiciones originales o estandar del programa.



List: Modes . Presenta la lista de "modos" o modalidades de operación registrados en la base de datos (CW, SSB, RTTY, AMTOR,...). El botón Reset permite volver a las definiciones originales o estandar del programa.

Otras Secciones de Logbook : [PARTE I](#) [PARTE II](#)

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

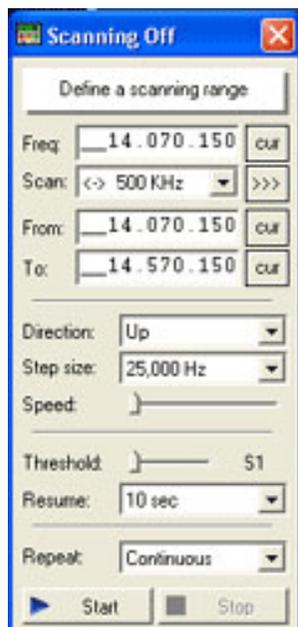
[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guia del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tuning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)

Scanning Menu --->



--> Abre la ventana de " scan " (búsqueda rápida) con la posibilidad de seleccionar siete rangos Scan desde 5 kHz a 500 kHz.

From: (desde) y To: (hasta) para seleccionar "desde" la frecuencia Freq de trabajo actual "hasta" hasta el final de la banda. Los botones marcados CLR al lado derecho de Freq, From y To se usan para editar o entrar nuevos valores en la ventana respectiva.

Direction: Dirección de la búsqueda, Up hacia arriba o Down hacia abajo de la banda.

Step Size: Rango del salto en la búsqueda, desde 10Hz hasta 25kHz.

Speed: El cursor movible de esta reglilla varía la velocidad de la búsqueda, mas lento al extremo izquierdo y más rápido al extremo derecho, con las respectivas variaciones intermedias. Manéjese con cuidado esta opción, por cuanto seleccionando una velocidad muy rápida (hacia el extremo derecho) puede causar pérdida de sensibilidad en la localización de frecuencias en operación.

Threshhold: (Entrada o inicio) Esta reglilla selecciona el nivel (mínimo) de la señal para parar la búsqueda (sintonizar la señal). Moviendo el cursor hacia la derecha abre o aumenta el S Meter (nivel mínimo de señal) del squelch (nivel de silencio).

Resume: Condición de reinicio para la búsqueda. Se puede seleccionar entre Auto (en forma automática después que desaparece o pierde fuerza la señal), None (no se establece ninguna y la búsqueda no se reinicia) 1, 3, 5 y 10 segundos (luego de haber captado la señal). Mi FT-847 no trabaja bien con la opción Auto y el equipo parece quedarse sin control.

Repeat: (Repetir la búsqueda) presenta las opciones de Continuously (en forma continua) y Once Only (solamente una vez).

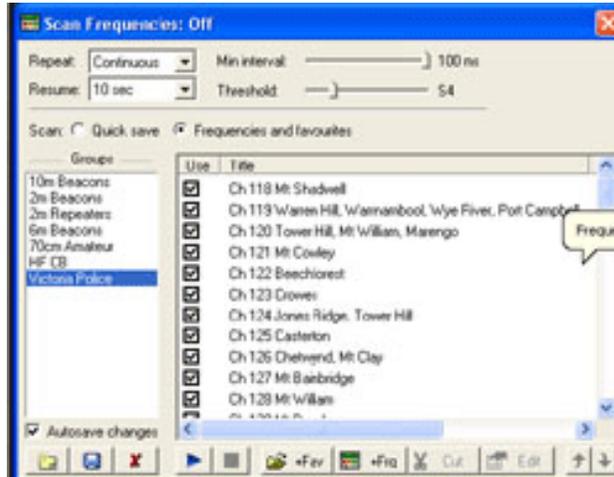
Start and Stop: (Iniciar y Detener) Estos botones no necesitan explicación.

- [Extend.Menu](#)
- [Mem Mangmt](#)
- [Parallel Port](#)
- **Programs :**
- [Mapper](#)
- PSK31
- Synchroniser
- Sound Cards
- Custom Layout
- Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

-->
<--
<-->

Scan Range

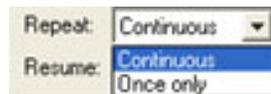
Todas estas opciones del Menú Principal de Scanning Menu abren la pantalla que se muestra en el párrafo anterior y presentan los mismos campos de selección de parámetros que se describen.



Scan Frequencies :

Esta opción permite crear "bancos" de frecuencias para búsqueda sin ocupar las memorias propias del equipo. Se puede realizar búsquedas a través de frecuencias registradas en Quick Save (Registro rápido) o Favourites (Favoritos) y Other (Otros) . Las frecuencias se guardan en archivos del computador y se envían individualmente al equipo conforme se requiere. El FT-847, por ejemplo, cuenta con 80 memorias para almacenar frecuencias favoritas de cualquier banda. Si usted usa directamente las memorias del equipo para almacenar y realizar una búsqueda o barrido (scan) de frecuencias en diferentes bandas, estará demandando una gran actividad del equipo al cambiar de una banda a otra; no puede restringir la búsqueda a una sola banda y evitar el trabajo de relays a menos que bloquee el acceso a ciertas bandas no deseadas.

El programa HRD le permite seleccionar bancos de frecuencias que luego puede usarlos a su antojo. Esta pantalla presenta la lista de de bancos de frecuencias disponibles y una serie de botones para controlar la forma cómo desea que se desarrolle la búsqueda. Los procedimientos para crear los bancos de frecuencias se explican más adelante.



Repeat: Las opciones de esta ventana permite seleccionar entre búsqueda Continuous (continua) y Once Only (una sola vez).



Min Interval: Para determinar el intervalo de tiempo mínimo en cada frecuencia. A menor intervalo de tiempo, más rápida la búsqueda pero posiblemente menor sensibilidad. Experimente para sacar sus propias conclusiones.



Resume: Condiciones de reinicio de búsqueda una vez que se ha detenido en una frecuencia. Auto (automático), None (Ninguna), 1, 3, 5 or 10 segundos. En algunos equipos como en el FT-847 se presentan dificultados con la modalidad Auto.

Threshold: (Entrada o inicio) Esta reglilla selecciona el nivel (mínimo) de la señal para parar la búsqueda (sintonizar la señal). Moviendo el cursor hacia la derecha abre o aumenta el S Meter (nivel mínimo de señal) del squelch (nivel de silencio).

Scan: Quick save Frequencies and favourites

Scan: Selección de búsqueda o barrido de frecuencias usando información registrada en Quick Save o Frequencies and Favourites definidas por el operador. Groups presenta el listado de bancos de frecuencias que han sido definidas por el usuario. Las frecuencias individuales del banco se muestran al lado derecho, cada una con su respectiva caja para marcar o activar la frecuencia. Las frecuencias no marcadas no intervienen en el proceso de búsqueda. Normalmente se incluyen en la lista pero puede cambiarse de marcado a no-marcado o viceversa, en cualquier momento.

Autosave Changes: (Guardar automáticamente los cambios) Se usa para indicar al programa que cualquier cambio que se realice en esta sección. Son cambios que pueden reverse posteriormente.

There are several buttons in a row at the bottom of the Scan Frequencies window:



Create new group: Crea un Grupo Nuevo; presenta una ventana para registrar el nombre del grupo. La ventana de frecuencias aparece vacía hasta que no se registre alguna frecuencia. Revise el uso de los botones Add Favourite (agregar favoritos) o Add Current Radio Frequency para registrar frecuencias.



Save: Guardar frecuencias dentro de un Grupo.



Delete: Elimina o borra el Grupo seleccionado.



Start and Stop buttons: Comenzar y detener búsqueda de un grupo de frecuencias. Si la búsqueda se realiza en segmentos de las bandas correspondientes a las frecuencias que se encuentran en las listas registradas por el operador, el correspondiente segmento será resaltado conforme avanza la búsqueda. Si se ha detenido intencionalmente la búsqueda o aún no se ha iniciado, un "doble-clic" sobre una frecuencia cambia la frecuencia del equipo a dicha frecuencia.

Add Favourite: Permite seleccionar una frecuencia desde Favourites (favoritos) y agregarla a un grupo. Haga un "clic" sobre la frecuencia y ésta será agregada al grupo.

Add current radio frequency: Agrega la frecuencia actual seleccionada en el equipo a la lista del grupo actual.

Cut: Elimina o borra la frecuencia seleccionada de la lista del grupo actual.

Edit: Selecciona la frecuencia del grupo actual y permite editar los detalles.

Finalmente se presentan dos botones con flechas para mover la frecuencia actualmente seleccionada hacia arriba en la lista si ésta no se encuentra en el primer lugar o hacia abajo si no se encuentra en el último lugar de la lista.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guia del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)

Tuning Menu



Enter Frequency : Permite entrar una frecuencia directamente por el teclado del computador. Si su equipo tiene VFOs dual, usted podrá entrar dos frecuencias, una para cada VFO. Caso contrario usted puede entrar una sola frecuencia. Por ejemplo, si el FT-847 no se encuentra en modo satelital, solo se encuentra disponible VFO A. Active el modo satelital y podrá también entrar la frecuencia para VFO B.

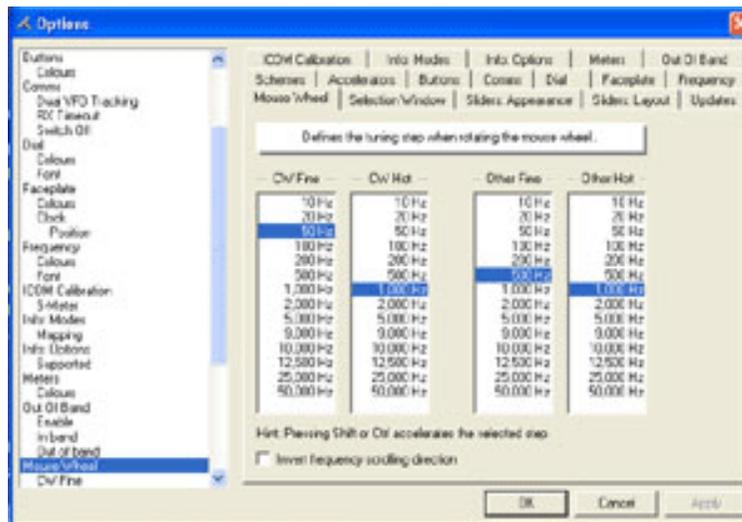
Auto-apply : Si esta opción se encuentra seleccionada, la frecuencia registrada será automáticamente aplicada al programa tan pronto la digite. La otra manera de hacer lo mismo es usando el botón Apply (aplicar).

Track : Si se encuentra seleccionada esta opción, los VFOs (A y B) realizan un seguimiento mutuo. Usted necesita comprender perfectamente qué es VFO A y VFO B. El equipo FT-847 no trabaja muy eficientemente con esta facilidad; probablemente enlazado al modo satelital no acepta comandos para el control de la función VFO.



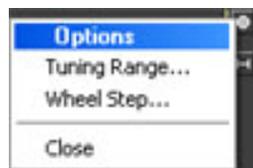
Fixed Steps : Cambia la sintonización del equipo a pasos o segmentos fijos (Fixed Steps) de la pantalla de frecuencias. La disponibilidad de esta facilidad será indicada por el # indicador al lado derecho de la frecuencia. Los segmentos establecidos y actualmente en uso se indican en la parte inferior de la pantalla (bajo el indicador de la frecuencia de trabajo).

- [Extend.Menus](#)
- [Mem Mangmt](#)
- [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario



Mouse Wheel : Opción para determinar la operación de la rueda del ratón (Mouse Wheel), es decir, los saltos o segmentos que se usarán al rotar esta rueda. Se presentan diferentes opciones para la operación en CW y otros modos mediante sintonización fina para cada modo de operación. Si se mantiene presionada la tecla Shift (mayúsculas) o Control (Ctrl) mientras se rota la rueda, el ratón acelera los pasos o segmentos de selección de frecuencias.

Show Fine II : Muestra la pantalla de sintonización bajo la modalidad Fine II. Fine I se encuentra siempre disponible pero usted puede usar Fine II para obtener un control un poco diferente dentro de los mismos valores de salto o segmento.



Fine I and Fine II : Las reglillas presentan opciones de selección de 1.0kHz, 2.5kHz, 5kHz, 10kHz, 25kHz, 50kHz, 100kHz y 200kHz.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- Logbook :
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- Tools :
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- Programs :
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

Directorio de Opciones Presentadas en esta página :

- Add Desktop Icon
- Audio Browser
- Lock Program
- Transverter
- Tune Up
- HRD Cluster Updates

Esta página contiene varios temas relacionados con el **Menú TOOLS** y sus opciones.

Se presenta en una sola página, aunque se refiere a distintos botones de navegación del menú (panel izquierdo), con el objeto de utilizar de mejor manera el espacio del portal.

Si en el futuro se amplía la información en alguno de estos temas, se trasladarán a su propia página.

Add Desktop Icon



Add Desktop Item :

Agrega al escritorio de Windows el ícono del programa HRD.

Audio Browser

Disculpas !!

Esta sección aun no ha sido desarrollada.

Lock Program



Lock Program : Aparentemente esta opción bloquea (o desbloquea) el programa para prevenir interferencias no autorizadas. En el caso de la imagen que se presenta, el botón Unlock desbloea un programa que ha sido previamente bloqueado.

Transverter

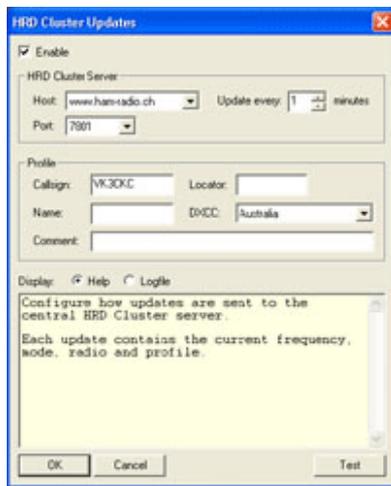


Transverter : Permite el manejo de frecuencias de compensación (offset frequencies) para uso del Transverter (transversor ?!). El botón Offsets permite que el operador registre tanto este tipo de parámetros así como el algoritmo de cálculo que dará como resultado una frecuencia de transmisión ajustada o compensada.

Tune Up

Tuneup : Facilidad para fijar la sintonización del equipo en forma continua o controlada.

HRD Cluster Updates



HRD Cluster Updates :

Permite configurar los parámetros para intercambio de información entre el equipo y el servidor central del HRD Cluster. Cada intercambio de información actualizada se refiere basicamente a la frecuencia de trabajo actual, modo de operación, equipo y perfil de trabajo.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE

[Introducción](#)
[Guia del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - [PSK31](#)
 - [Synchroniser](#)
 - [Sound Cards](#)
 - [Custom Layout](#)
 - [Progr Options](#)
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- [Diccionario](#)



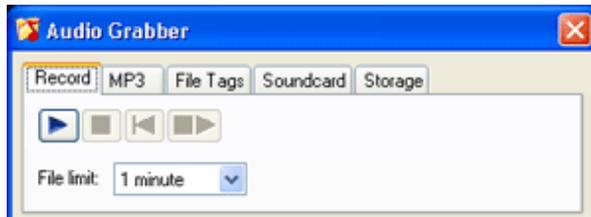
home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)

Audio Grabber

Audio Grabber : Esta opción permite al operador grabar un QSO.



Record : Los botones de control (de izquierda a derecha) son: Start (inicio de la grabación), Stop (detiene la grabación), Restart (reinicia una grabación eliminando la anterior), Save and Start (guarda la grabación actual y comienza una nueva). File Limit (límite de grabación) para establecer el tiempo de grabación entre 1 (100 Kb) a 20 minutos (10 MB).



MP3 : Facilidad para seleccionar el ancho de banda (bandwidth) y la calidad de la grabación.
Bandwidth : Se puede seleccionar entre 4.5kHz, 7.5kHz o 11kHz.
Quality : Las opciones son Normal (normal), Low (baja), High (alta), Very High (muy alta calidad) y Voice (voz).
Defaults : Establece los parámetros estandar del programa que son, Bandwidth = 4.5kHz y Quality = Very High.



File Tags :

Pantalla que muestra la información relacionada con la grabación.



Soundcard :

Presenta la lista de las tarjetas instaladas en el computador y que pueden seleccionarse para la grabación.



Storage :

Permite seleccionar el archivo en el que se procederá a guardar la grabación.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
 - **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
 - [Voice](#)
 - [Windows](#)
 - [Help](#)
 - Diccionario

Band Scope



Bandscope : (rango de la banda) Búsqueda dentro de un rango de frecuencias. Muestra el gráfico de la imagen, con valores para S en el eje vertical y los valores de frecuencias en el eje horizontal. Las frecuencias actuales se muestran en el eje horizontal en la parte inferior de la pantalla. Los valores S, en el eje vertical a los extremos izquierdo y derecho de la pantalla.

Una delgada línea vertical se desplaza por la pantalla conforme se produce la búsqueda. Se usan dos colores en el gráfico. Los valores correspondientes a la última búsqueda en el color de fondo (el azul, en este ejemplo). Los valores de la búsqueda actual se sobreponen (en color verde, en este ejemplo).

Un "clic" en cualquier parte del gráfico, registra la frecuencia para sintonizar el equipo en dicha frecuencia.

Control Buttons: (botones de control)



- inicia la búsqueda hacia arriba de la banda



- para determinar las frecuencias de límite (inferior y superior) o rango que deben aplicarse en la búsqueda



- inicia la búsqueda hacia abajo de la banda



- suspende la búsqueda



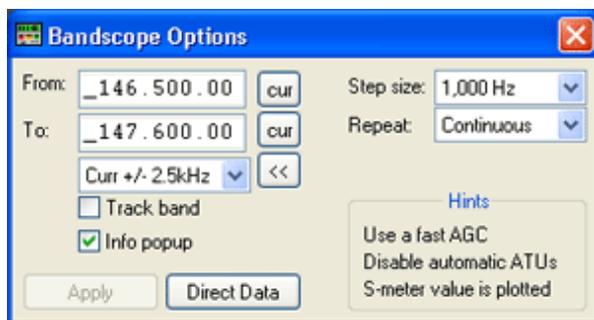
- abre la pantalla Bandscope Options (opciones) para una nueva búsqueda



- elimina los valores de la búsqueda actual



- guarda la imagen de la pantalla en un archivo " bitmap ".



Bandscope Options : esta pantalla permite al operador establecer los parámetros para la búsqueda. Puede seleccionar los siguientes parámetros,

From: Registre el límite inferior (o superior) de la banda. El botón **cur** transfiere la frecuencia actual de trabajo (mostrada en la pantalla principal del programa).

To: Registre el límite superior (o inferior, según sea el caso) de la banda. El botón **<<** transfiere el valor de la frecuencia actual de trabajo. Los botones From y To transfieren los valores de los límites inferior y superior, en base a la banda en la que se está actualmente operando el equipo.

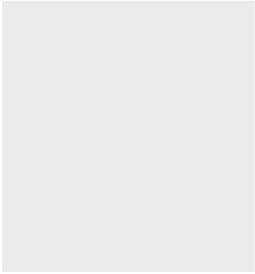
En la tercera ventana, bajo From y To , el ejemplo muestra " Curr (actual) +/-2.5kHz" como parámetro de búsqueda en cualquier dirección que se realice la búsqueda. Puede seleccionarse desde +/-2.5kHz hasta +/-250kHz.

Track band: Si se selecciona esta opción, un "clic" en la barra de banda y frecuencias del programa principal, incluirá la misma en la operación de búsqueda.

Info popup: Si se selecciona esta opción, se puede colocar el cursor sobre cualquier lugar del gráfico de la pantalla Bandscope (rango de la banda), y el valor de la frecuencia seleccionada se transfiere a la ventana From .

Step size : permite seleccionar desde 100Hz a 25,000Hz para cada salto o paso de la búsqueda.

Repeat : para seleccionar entre continuous scan (búsqueda continua) y once only (una sola vez).



Apply

Direct Data

Se necesita usar este botón para que se apliquen los cambios realizados a los parámetros de búsqueda establecidos en los pasos anteriores.

Este botón permite obtener los datos sin la necesidad del proceso de búsqueda. Esta es una opción que no todos los equipos tienen. Si su equipo no cuenta con esta opción, el programa le notifica indicando que esta función no es válida en su equipo.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

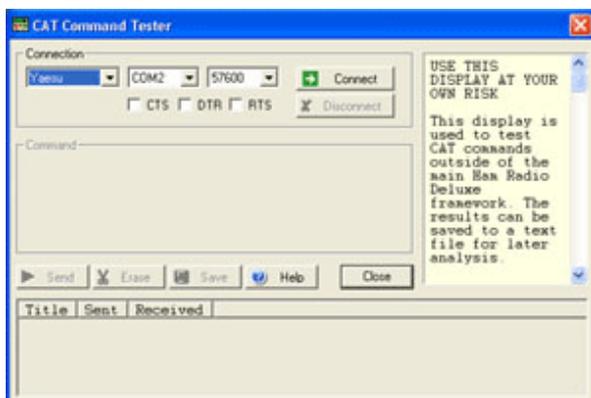
[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guia del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- [Diccionario](#)

Command Tester



Command Tester :

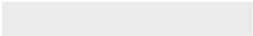
Abre, en ventana separada y "bajo su propio riesgo" ("Use At Your Own Risk ") una pantalla para poner a prueba los comandos CAT, fuera contexto del programa Ham Radio Deluxe. Los resultados pueden ser guardados en un archivo de texto para análisis posterior. La información que se describe a continuación es esencialmente la misma que se presenta en la "Ayuda" (Help) de esta opción.

Seleccione el tipo de comando y el equipo (Elecraft, ICOM CI-V, Kenwood, Ten Tec o Yaesu) para la prueba. El procedimiento, dentro del recuadro "Connection" en la parte superior de la pantalla, es igual al que se usa en "Connect" (Menú Principal del programa HRD).

Title :	Nombre asignado por el operador para la prueba. Por ejemplo, "Leer Frecuencia".	
Codes :	(Códigos, segundo recuadro de la pantalla titulado "Command") Entre los códigos correspondientes al comando que se quiere probar (debe seguirse el formato aceptado o establecido por el fabricante del equipo); luego presione el botón Send (enviar). Revisar el manual del equipo para los formatos y descripción de los comandos CAT disponibles.	
Ejemplo (1):		ICOM (IC-703) CI-V - Read Frequency (leer frecuencia)
From ..:	EO	(La dirección del computador es "EO")
To:	68	(La dirección CI-V de su equipo, por ejemplo para el IC-703 is "68").
Cmd ..:	03	(corresponde al comando "leer frecuencia")
Ejemplo (2):		ICOM (IC-703) CI-V - Set Mode to USB (cambie el modo a USB)
From ..:	EO	(La dirección del computador es "EO")
To:	68	(La dirección CI-V de su equipo, por ejemplo para el IC-703 is "68").
Cmd ..:	06	(cambiar el modo a....)
Sub.....:	01	(USB)
Ejemplo (3):		Yaesu - Read Frequency and Mode (leer frecuencia y modo)
P1	00	
P2	00	
P3	00	
P4	00	
Opcode ..:	03	Leer frecuencia y modo
Ejemplo (4):		Yaesu - Set Frequency 14.234.560 MHz (cambiar a frecuencia....)
P1	01	
P2	42	
P3	34	
P4	56	
Opcode ..:	01	cambiar a frecuencia
Ejemplo (5):		Kenwood TS-2000 Read VFO A Frequency (leer frecuencia de VFO A)
Cmd	FA	
+	none	
Wait for ...:	;	

Botones al pié de la pantalla:

Send :	Envía el comando al equipo.
Erase :	Borra la información del recuadro de comandos.
Save :	Guarda los resultados en un archivo de texto.
Help :	Presenta la información de "Ayuda" en el panel derecho de lapantalla.
Close :	Cierra la ventana y regressa al programa principal HRD.



<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

Dx Cluster

**DX Cluster :**

Provee información del Dx Cluster. Los siete botones de la imagen, de arriba hacia abajo (y de izquierda a derecha), son los siguientes:

Start :

(inicio del contacto vía Internet).

Display Updates :

(presenta actualizaciones a la información)

Refresh Display :

(Señala intervalos de actualización de la información),

Decrease (- reduce) o **Increase** (+ aumenta)

el tamaño de la fuente del texto

Homepage

(accede al portal de DX Cluster)

Submit

(envía el la información Dx de la estación a la página del DX Cluster).

Se requiere una conexión activa al Internet.

La conexión al DX Cluster también se puede acceder con el botón DX Cluster en la barra de herramientas del programa principal.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE

home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)
[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

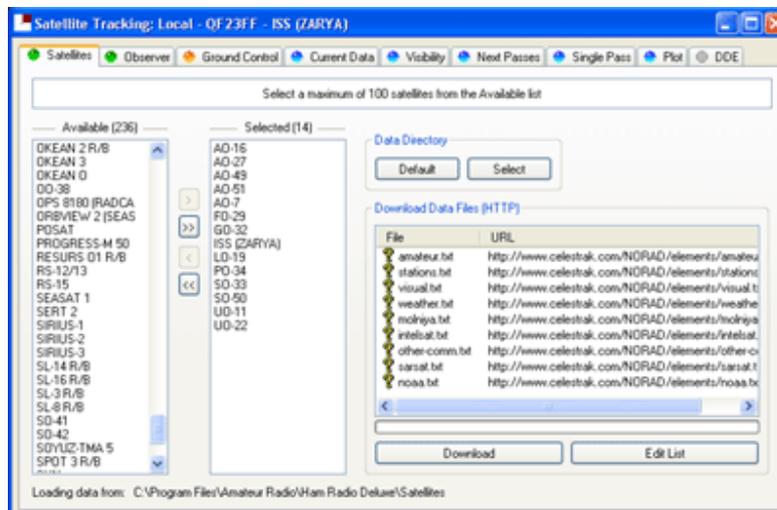
- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- [Logbook :](#)
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tuning](#)
- [Tools :](#)
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
 - [Programs :](#)
 - [Mapper](#)
 - [PSK31](#)
 - [Synchroniser](#)
 - [Sound Cards](#)
 - [Custom Layout](#)
 - [Progr Options](#)
 - [Voice](#)
 - [Windows](#)
 - [Help](#)
 - [Diccionario](#)

Satellite Tracker

Satellite Tracker :

Información de rastreo para satélites (hasta 100) seleccionables. En la parte superior se muestran 9 cajas que abren igual número de ventanas con las siguientes títulos: Satellites, Observer, Ground Control, Current Data, Visibility, Next Passes, Single Pass, Plot y DDE . A continuación se reproducen estas ventanas.

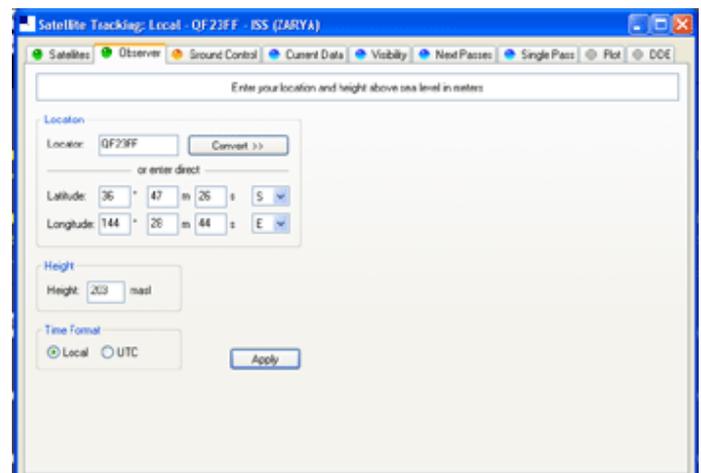
Nota del Traductor: las imágenes y texto de ayuda que se presenta a continuación, trata de cubrir lo más importante de cada pantalla y de las facilidades que ofrece el programa. Lo más importante es la experimentación de la mayor cantidad de opciones por parte del usuario, las cuales son muy numerosas en cada pantalla. Es muy difícil describir cada una de las posibilidades y, en caso de intentarlo, demandaría gran cantidad de texto. Aquí se ha tratado de cubrir lo fundamental del programa como una introducción al uso del mismo.



Satellites : en el caso del ejemplo, en el panel Available(236) se presenta la lista de los 236 satelites disponibles. El siguiente panel Selected(14) presenta la lista de los 14 seleccionados por el usuario. El tercer panel Download Data Files (cargar archivos de datos) presenta la lista de los satélites cuya información va a ser obtenida. El botón Download accede a la información vía Internet. El botón Edit List abre una ventana con la lista de los satélites seleccionados. Otros satélites pueden ser incluidos en esta lista si usted conoce el nombre de estos archivos. El detalle de archivos sobre satélites puede conseguirse en el Internet visitando el portal "Celestrak".

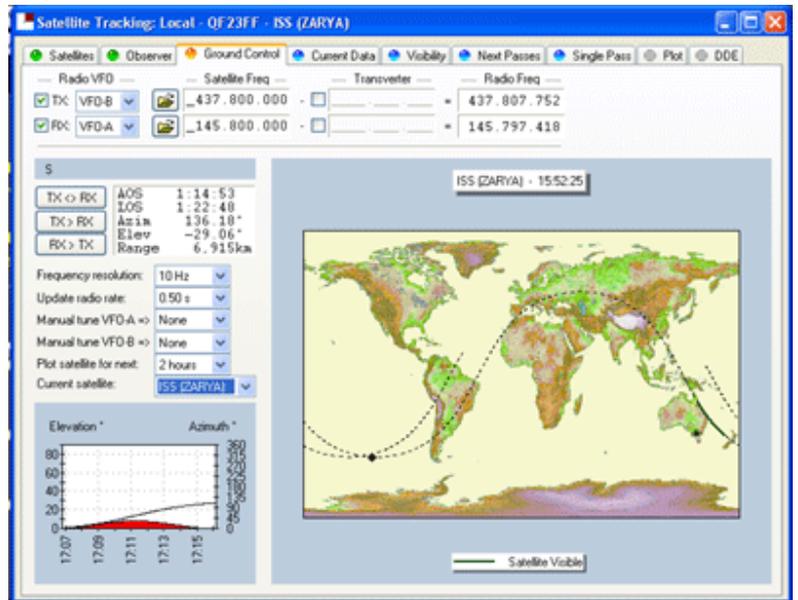
Observer : Pantalla para entrar datos del código "Localizador" (Grid Square Locator); el botón Convert lo convierte a coordenadas de Latitud y Longitud (en grados, minutos y segundos). De igual manera se puede entrar las coordenadas de Latitud y Longitud y mediante el boton Convert se obtiene el "Localizador (Grid Square Locator)".

Height Above Sea Level (altura sobre el nivel del mar), en metros. Time Format para seleccionar entre Local (hora local) y UTC.



Ground Control : se usa para ajustar las frecuencias de "subida" (TX) y de "bajada" (RX) del satélite. La imagen del ejemplo, muestra el recorrido del satélite (Satellite Plot Window), un solo satélite en este caso.

Normalmente la frecuencia de "bajada" de un satélite acercándose comienza más alta que la frecuencia publicada y cae bajo la misma conforme se aleja. La frecuencia de "subida" cambia en sentido contrario, más baja cuando se acerca y más alta cuando se aleja.



Radio VFO : Seleccione VFO (A or B) para TX ("subida") y RX ("bajada"). Si su equipo no tiene las funciones VFO A y VFO B el único VFO disponible será usado para TX y RX. If your radio does not support two VFOs, the same VFO will be used for both purposes. The checkbox beside the VFO indication applies the calculated frequencies (see Radio [TX]: below), to the selected VFO.

Satellite Freq : para seleccionar la frecuencia central (core frequency) para TX y/o RX de VFO(s).

Transverter : si usted está usando el "Transverter", entre la frecuencia media de trabajo y seleccione la casilla correspondiente. Caso contrario deje el campo en blanco y no marque la casilla.

Radio Freq : la frecuencia de trabajo tal como lo calcula el programa HRD: Satellite - Transverter + variación Doppler. El programa calcula automáticamente y ajusta las frecuencias aplicándolas a los VFOs durante el paso del satélite, asumiendo que las casillas TX y RX han sido seleccionadas.

Botón TX <> RX : intercambia las frecuencias Uplink (TX) y Downlink (RX).

Botón TX > RX : copia la frecuencia Uplink (TX) a la frecuencia Downlink (RX) del VFO correspondiente.

Botón RX > TX : copia la frecuencia Downlink (RX) a la frecuencia Uplink (TX) del VFO correspondiente.

Frequency Resolution : - The drop down listbox will provide a selection of frequency resolutions supported by your radio.

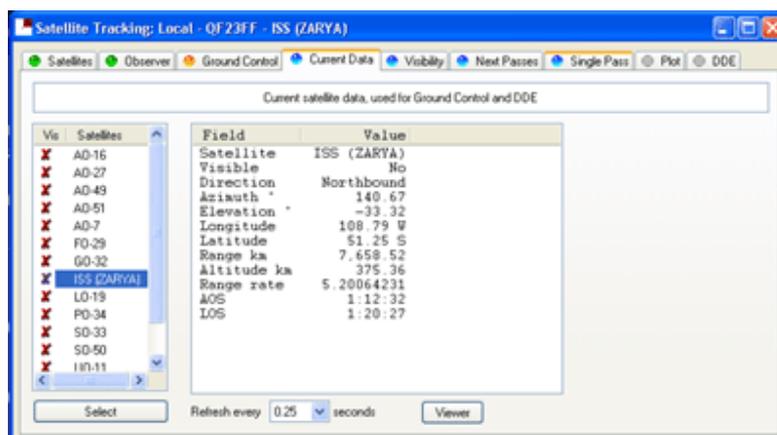
Update radio rate : lapso de tiempo para ajuste de la frecuencia debido al desvío Doppler.

Manual tune VFO-A => : (sintonizar manualmente la frecuencia VFO-A) seleccione una de las opciones ofrecidas para el caso que usted decida alterar manualmente la frecuencia de VFO A.

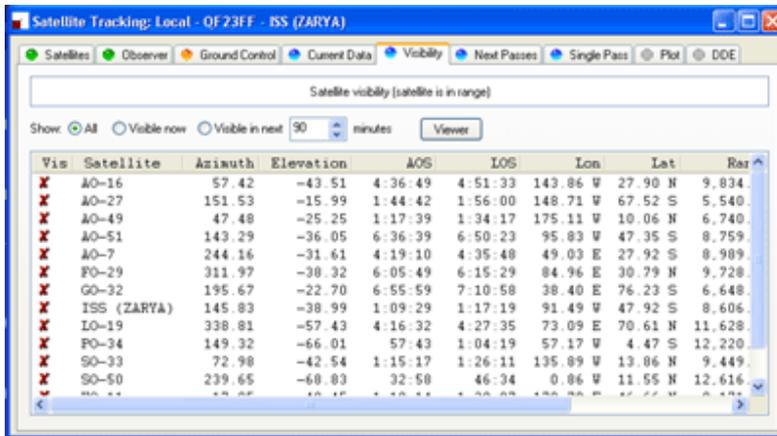
Manual tune VFO-B => : (sintonizar manualmente la frecuencia VFO-B) seleccione una de las opciones ofrecidas para el caso que usted decida alterar manualmente la frecuencia de VFO B.

Plot satellite for next : seleccione el lapso de tiempo para nuevo rastreo del paso del satélite que puede ser hasta de 12 horas.

Current Satellite : selección de un solo satélite de la lista de satélites seleccionados previamente.

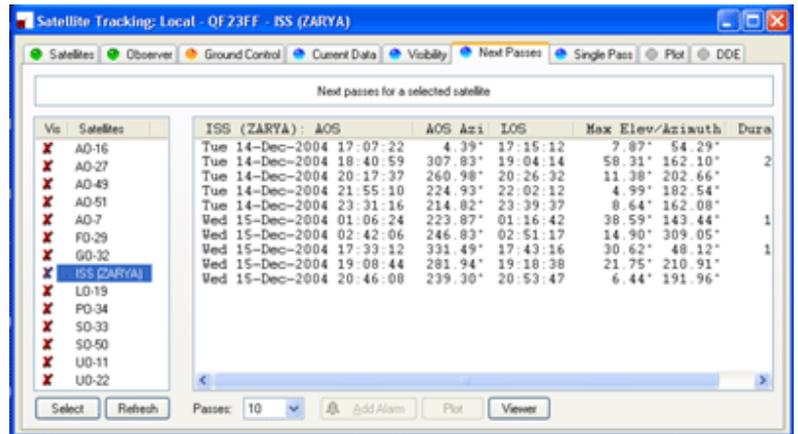


Current Satellite : muestra los satélites previamente seleccionados. Aquellos con la marca color rojo no están visibles. Están visibles aquellos con la marca color verde. Un "clic" en el nombre de un satélite muestra sus datos actuales en tiempo real. En la parte inferior de la pantalla se presenta la ventana Refresh every (actualizar cada...) para seleccionar el tiempo (en segundos) de actualización de la información del satélite.

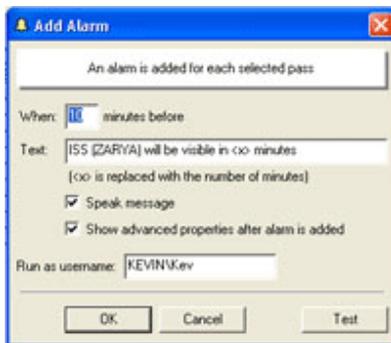


Visibility : datos actuales de la situación y visibilidad de los satélites seleccionados. Con una marca color rojo aquellos no visibles y con una marca verde aquellos con visibilidad actual. Otra información que se presenta es la identificación del satélite, azimuth, elevación, coordenadas (longitud y latitud), etc. En la parte superior de la pantalla se puede seleccionar si en la lista se muestran todos los satélites (All), visibles ahora (Visible now) o visibles en los próximos "nn" minutos (Visible in next... nn minutes).

Next Passes : información relacionada con el cálculo del paso de los satélites seleccionados cuya lista se presenta en el panel izquierdo, con una marca en color rojo para los no visibles al momento actual y los visibles, con una marca en color verde. La información del próximo paso se logra uno a uno para cada satélite, haciendo un "clic" sobre su identificación: el panel central presenta datos como día, fecha, azimuth, máxima elevación, etc. En la parte inferior se encuentra la ventana Passes en la que se puede escoger entre 10 y 1000 pases. En el ejemplo mostrado en la imagen se ha seleccionado 10 pases.



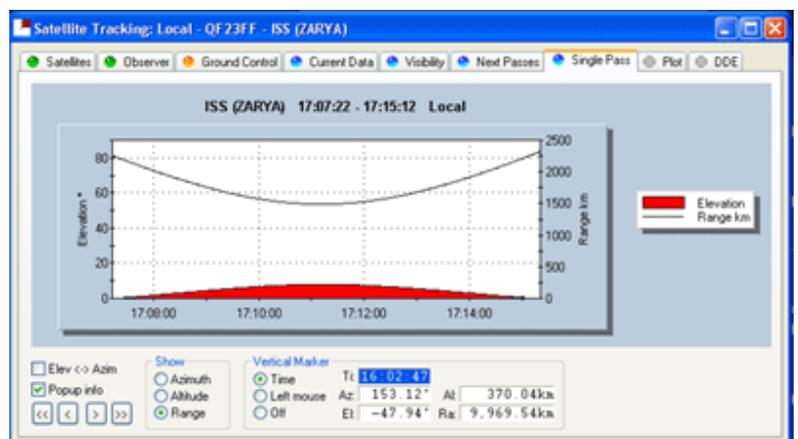
Si se ha seleccionado una de las instancias de paso de un satélite, el programa activa los botones Add alarm (alarma) y Plot (rastreo). Con un "doble-clic" en uno de los pases del satélite, activa la ventana Single Pass.



Add Alarm :

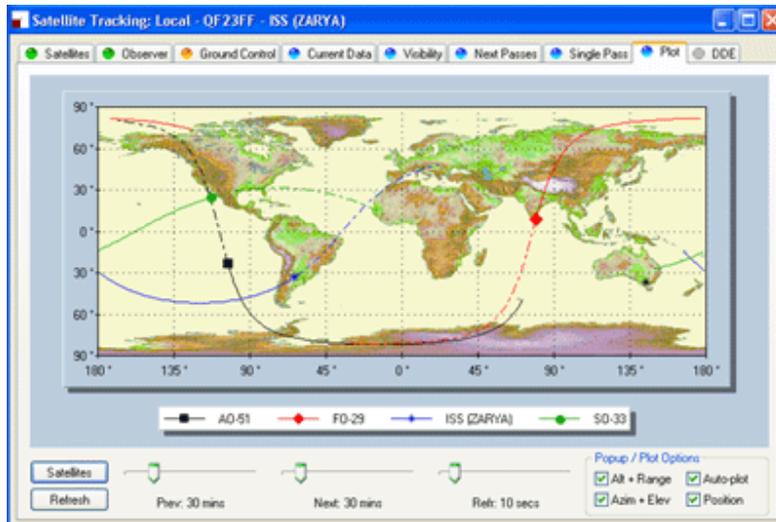
pantalla que se presenta cuando se aplica el botón Add Alarm. Permite activar una alarma o alerta para cada paso del satélite. Se puede especificar el tiempo (en minutos) en que debe activarse la alarma con anterioridad al pase del satélite. El botón Plot presenta en la pantalla Single Pass el gráfico del rastreo del paso del satélite.

The Single Pass : Una vez que se ha seleccionado el paso de un satélite en la pantalla Next Passes, esta ventana (Single Pass) muestra el gráfico de visibilidad del satélite. Aparece una escala horizontal de la hora en la parte inferior; la elevación, en grados, en el margen izquierdo; azimuth, altura o rango (dependiendo de la selección para el gráfico), en el margen derecho. En la parte superior se presenta la hora. Si la información corresponde a un satélite visible, aparece una línea vertical que se desplaza de izquierda a derecha indicando la posición del satélite con respecto al gráfico.



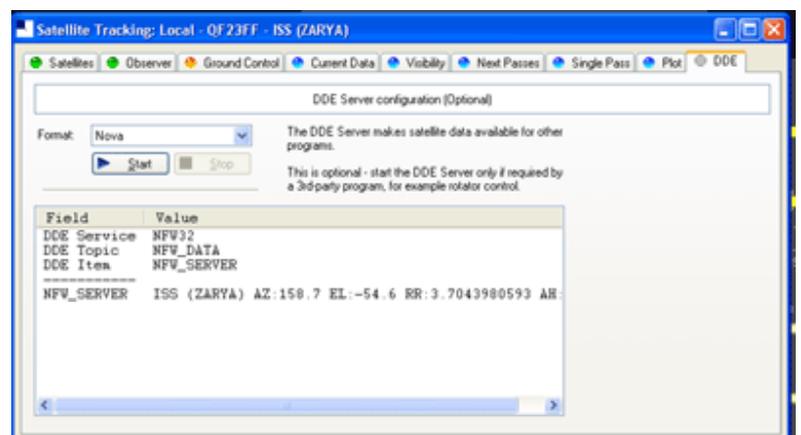
Estos botones seleccionan, de izquierda a derecha, First pass (primer paso), Previous pass (paso anterior), Next pass (próximo paso) y Last pass (último paso en la lista).





segundos).

DDE : configuración de DDE para el satélite seleccionado. Esta función controla el servidor DDE para permitir el uso de la información de satélites en Ham Radio Deluxe por otros programas. Por ejemplo, si desea usar los datos recibidos actualmente por HRD por un programa para control del rotor de una antena, debe correr simultáneamente el servicio HRD's DDE Server en su computador. El uso de este módulo es opcional. Presione el botón Start si desea que HRD proporcione este tipo de información a otro programa. Actualmente solo el formato Nova es aceptado. Simon ha desarrollado las instrucciones completas para uso de DDE en Satellites.pdf (ACROBAT) del que puede obtener una copia desde <http://hb9drv.ham-radio.ch/downloads/>.



Plot : presenta la información de rastreo de satélites previamente seleccionados en el primer apartado (Satellites) que se muestra sobre un mapa de nuestro planeta. La línea que representa el paso o ruta del satélite, está conformado por una línea continua en un segmento y por una línea punteada en otro. La línea continua corresponde al tramo ya recorrido y la línea punteada a la dirección en la que se dirige el satélite en el resto de su recorrido.

En la parte inferior de la pantalla aparecen tres reglillas con su propio calibrador que pueden regularse con el cursor del ratón, para posibilitar cambios en el rastreo según se describen a continuación. Prev 30 mins (30 minutos previos), Next 30 mins (próximos 30 minutos) y Refr 10 secs (actualizar 10

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE

home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)[Introducción](#)[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- [Logbook :](#)
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tuning](#)
- [Tools :](#)
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page Upd](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- [Programs :](#)
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- [Diccionario](#)

Shorwave Database

Station	Frequency	Time	UTC	Lang	Location	Country	Target	Qs	Remark
CEANTEL AFRICA	3245.0	0303-0430		English	Agartson	SOUTH AF	-----A	C	
CEANTEL AFRICA	3245.0	0403-0530		English	Agartson	SOUTH AF	-----A	C	
CEANTEL AFRICA	3245.0	1903-2030		English	Agartson	SOUTH AF	-----A	C	
CEANTEL AFRICA	3245.0	2003-2130		English	Agartson	SOUTH AF	-----A	C	
CEANTEL AFRICA	3245.0	2103-2230		English	Agartson	SOUTH AF	-----A	C	
Ghana BC 2	3366.0	0530-0915		English	Accra	GHANA	-----A	C	
Ghana BC 2	3366.0	1703-2400		English	Accra	GHANA	-----A	C	
R NACIONAL	2275.0	2303-2330		English	Balneario	ANGOLA	-----A	C	
BBC LONDON	3250.0	1733-1745		English	Agartson	SOUTH AF	-----A	C	
Voice of Korea	3560.0	0203-0157		English	Exeosa	KOREA-NORTH	-----A	C	Feeder
Voice of Korea	3560.0	0303-0357		English	Exeosa	KOREA-NORTH	-----A	C	Feeder
Voice of Korea	3560.0	1803-1853		English	Exeosa	KOREA-NORTH	-----A	C	Feeder
Voice of Korea	3560.0	1803-1857		English	Exeosa	KOREA-NORTH	-----A	C	Feeder
REFLECTIONS	2930.0	1803-2300		English	Madison	INDONESIA	-----A	C	Parate
BBC LONDON	2935.0	0803-0830		English	Ennisi	SINGAPORE	-----A	C	
BBC LONDON	2935.0	1803-1830		English	Ennisi	SINGAPORE	-----A	C	
BBC LONDON	2935.0	2303-2300		English	Ennisi	SINGAPORE	-----A	C	
BBC LONDON	2935.0	2303-2400		English	Ennisi	SINGAPORE	-----A	C	
R. South Africa	3815.0	0803-1430		English	Ennisi	SINGAPORE	-----A	C	STT

Shortwave Database :

(base de datos de emisoras de onda corta). Permite la sintonía de estaciones de radio de onda corta localizadas alrededor del mundo. La base de datos cuyo nombre es ilgsteng.txt se entrega con el programa HRD y normalmente está instalada en el directorio del programa. El usuario puede actualizar este listado mediante el botón Home del programa principal. Las estaciones se muestran en el panel inferior de la pantalla. Los datos particulares de las emisoras se presentan en varias columnas tituladas Station, Frequency, Times UTC, Language, Location, Country, Target, Status y Remark .

Con un "clic" en cualquiera de las columnas del panel, los registros serán arreglados en orden alfabético de acuerdo a la información de dicha columna. Un "clic" en cualquiera de las líneas del registro, transfiere la frecuencia al equipo para sintonizar dicha emisora.

Open Button :

abre la base de datos en el panel principal.

Home Button :

este botón abre una conexión con el Internet para buscar la base con su última actualización.

AM Button :

Cambia el modo de operación del equipo para trabajar en AM:

Country :

Use esta ventana para entrar el nombre de un país que servirá como filtro para mostrar únicamente estaciones que se encuentren localizadas en dicho país.

Station :

de igual manera que en el párrafo anterior, esta ventana sirve de filtro y selección de estaciones que corresponden al texto registrado en esta ventana.

Location :

texto para filtro de la localización de la estación.

Lang :

texto de filtro para elegir el idioma de trabajo de la estación.

Time :

Filtro para seleccionar estaciones activas en el horario que coincide con la hora establecida en esta ventana.

Filter :

botón para aplicar la selección de opciones establecidas por el usuario en las ventanas anteriores. Solo las estaciones que cumplen con las condiciones o parámetros establecidos serán presentadas en la lista del panel principal.

Reset :

botón que se usa para restituir las condiciones originales de la base de datos borrando todas las condiciones de filtro de las distintas ventanas.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

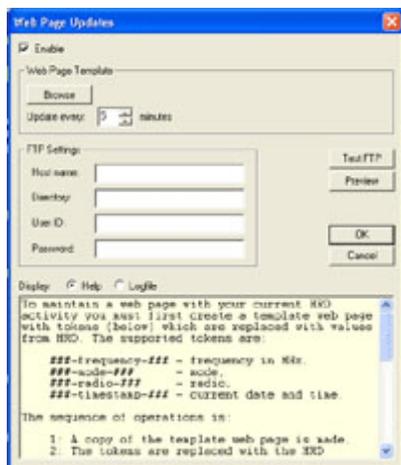
MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)[Introducción](#)[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tuning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - [PSK31](#)
 - [Sinchroniser](#)
 - [Sound Cards](#)
 - [Custom Layout](#)
 - [Progr Options](#)
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- [Diccionario](#)

Web Page Updates



Web Page Updates : Permite al usuario la creación y mantenimiento de una página web en la que aparece la actividad actual del programa HRD instalado y conectado a su equipo, mediante un formulario-patrón con espacios (tokens) que son reemplados por valores registrados por el programa. El siguiente es el texto que aparece en el panel principal de la pantalla que se muestra en la imagen.

Para el mantenimiento actualizado de la página web con la actividad del programa HRD (instalado y conectado a su equipo), primero debe crear una página web "patrón" con caracteres reemplazables (#) que toma valores del programa HRD. Los datos reemplazables son los siguientes:

###-frequency-### - frequency in Mhz
 ###-mode-### - mode
 ###-radio-### - radio
 ###-timestamp-### - current date and time

La secuencia de operaciones es la siguiente:

1. Se produce una copia de la página web
2. Los espacios # son reemplazados con los valores de operación corriente del programa HRD
3. La copia de la página web se transfiere al servidor

El nombre o título del archivo (página web) transferida al servidor toma el nombre de la página patrón. El procedimiento de transferencia hacia el servidor usa FTP y usted debe especificar la información de acceso al directorio remoto FTP.

Host name : nombre FTP en el servidor (FTP host name)
 Directory : nombre del directorio remoto (remote directory)
 User ID : identificación del usuario para acceder al portal (site)
 Password : código secreto para acceder al portal (site)

Se puede seleccionar intervalos de tiempo para transferir datos de actualización.

Presione el botón Test FTP (prueba del FTP) para verificar el funcionamiento de los parámetros FTP y procedimiento de transferencia de la página web.

Use el botón Preview (vista previa) para mostrar la página web antes de transferirla al portal en el servidor remoto.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



[home](#)

[MANUAL DEL USUARIO](#)

[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

Extended Menus

Extended Menus - (Nota del Autor) Esta opción parece trabajar unicamente con equipos Kenwood; desafortunadamente no dispongo de la información adecuada.

Memory Management

..
..
..
..

Memory Management - (Nota del Autor) También esta opción parece trabajar unicamente con equipos Kenwood; desafortunadamente no dispongo de la información adecuada.

.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE

home

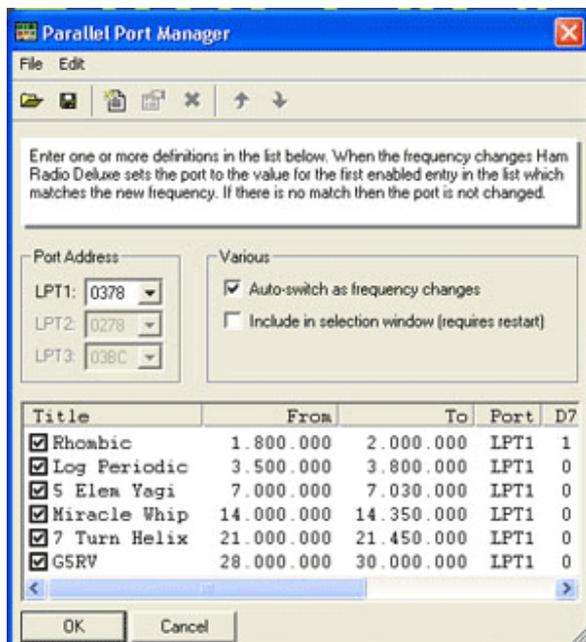
MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)
[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- Logbook :
- [Parte I](#)
- [Parte II](#)
- [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tuning](#)
- Tools :
- [Add Icon](#)
- [Audio Browser](#)
- [Audio Graber](#)
- [Bandscope](#)
- [Commd Tester](#)
- [Dx Cluster](#)
- [Lock Program](#)
- [Satell Tracker](#)
- [Shortwave DB](#)
- [Transverter](#)
- [Tune Up](#)
- [Cluster Updat](#)
- [Web Page UpD](#)
- [Extend.Menus](#)
- [Mem Mangmt](#)
- [Parallel Port](#)
- Programs :
- [Mapper](#)
- PSK31
- Synchroniser
- Sound Cards
- Custom Layout
- Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

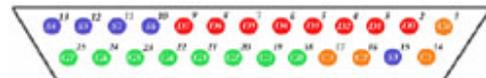
Parallel Port



Manager :

Un ordenador o computador estándar viene equipado de un puerto paralelo de 8-bits que se puede utilizar para manipular el equipo auxiliar tal como antenas, filtros bandpass y amplificadores de energía. HRD maneja el puerto paralelo a través de un administrador (Manager) totalmente configurable. Las aplicaciones típicas de esta opción son el cambio de antenas, ya sea automáticamente cuando la frecuencia cambia, o seleccionando una opción del panel del puerto paralelo en la ventana de la selección. Simon ha incluido los detalles en el archivo de AuxiliarySwitching.pdf y estos detalles se repiten aquí.

Technology : El puerto paralelo envía 8 bits a la vez. La disposición de los pines del puerto paralelo se muestra en la imagen. Los pines destinados para "datos" se muestran en color rojo; D0 es el pin 2, D7 es el pin 9. Para indicar que un bit tiene un valor de 1, una carga de 5 voltios se envía a través del pin correspondiente. La ausencia de voltaje en un pin se interpreta como valor 0. Esto es una manera simple pero altamente eficaz de transmitir información digital a través de un cable análogo en tiempo real.



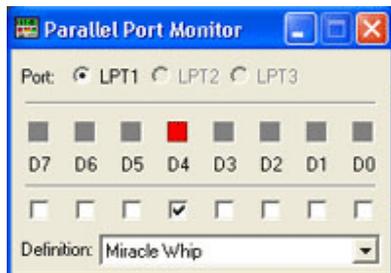
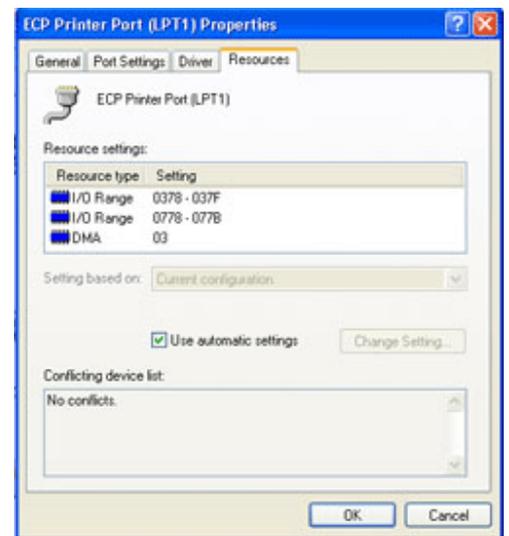
Definitions : Cada definición consiste de,

- **[X] Enable** : si no se coloca una marca en el cuadro correspondiente, se ignora la definición cuando HRD detecta una nueva frecuencia. La definición todavía se muestra en la ventana de la selección si esta opción está permitida
- **Title** : descripción de la antena o del componente que será cambiado cuando se seleccione la entrada
- **From** : el extremo inferior del rango de frecuencias
- **To** : el extremo superior del rango de frecuencias
- **Port** : el puerto del LPT (1, 2, ... etc) que estará operativo para la selección
- **D0-D7** : la asignación de bits de datos en el puerto paralelo; cada bit puede ser 1 (encendido) o 0 (apagado). D0 es el pin 2, D7 es el pin 9.

Port Address : Las direcciones estanda de los puertos paralelos para LPT1, LPT2 y LPT3 son 0378, 0278 y 03BC respectivamente. Si su computadora tiene una configuración distinta, seleccione la dirección que corresponde a cada puerto según el manual. Usted encontrará la dirección de cada puerto abriendo el Device Manager que se encuentra en el Panel de Control de Windows.

Various : Las opciones son:

- **Auto-switch** : cuando se cambia la frecuencia de trabajo mediante HRD, se realiza una operación de búsqueda en base a las definiciones del puerto paralelo el mismo cambia la configuración con la primera definición en la lista que corresponde a la nueva frecuencia.
- **Selection Window** : exhibe el panel Parallel Port en la ventana de selección de HRD.



Monitor :

La ventana del monitor se abre desde el menú de herramientas del puerto paralelo. El monitor muestra el estado actual de los pines de datos para un puerto paralelo seleccionado, permitiendo que usted seleccione una definición y también que cambie los valores de los pines directamente. El campo Definición muestra la definición que corresponde al pin seleccionado.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE

home

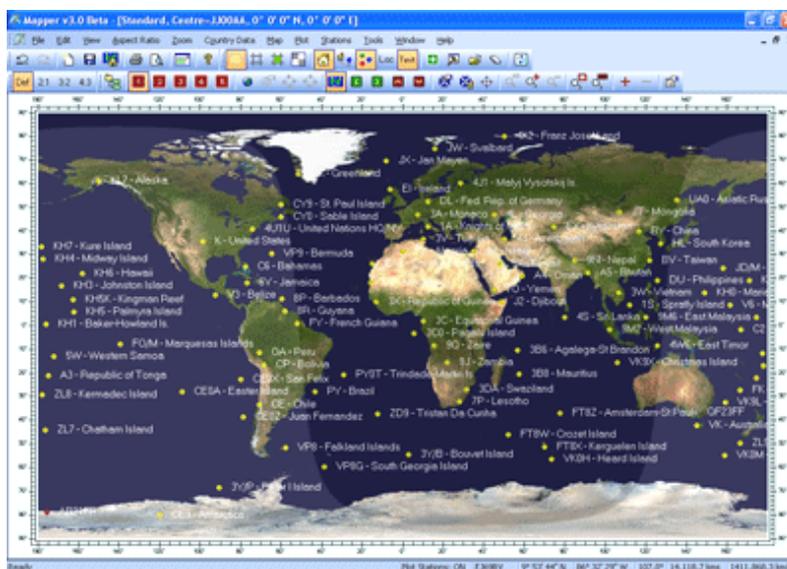
MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)[Introducción](#)
[Guia del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- **Scanning**
- **Tuning**
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- [Diccionario](#)

MAPPER



Esta imagen es la pantalla principal del programa MAPPER.

Mapper es un programa de mapeo para radio aficionados. Le presenta un mapa del mundo en la pantalla de su PC, que puede modificar con información según sus preferencias, guardarlo en un archivo e incluso imprimir esta imagen en un tamaño de hasta 10 x 10 hojas de papel carta o A4.

Su función principal es la captura de la información del localizador de Maidenhead provisto por el programa "PSK31 de lujo", pero también puede ser utilizada como un proceso manual o un programa independiente.

Las imágenes obtenidas se pueden guardar como BITMAP. Se ofrece opciones de ampliación o reducción del tamaño de la imagen (zoom) y cambios

de otros parámetros según los requisitos particulares de su monitor o pantalla.

También se ofrece 5 esquemas distintos de presentación del mapa. Puede usar, por ejemplo, un esquema para presentar nombres de ciudades, otro para prefijos, etc. Para operadores de QRP existe la opción de "MPW" (millas por watt): ubicando el cursor en un lugar determinado del mapa puede leer la información "MPW" de ese punto con respecto a la ubicación de su estación.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE


[home](#)
[MANUAL DEL USUARIO](#)
[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
- [Parte I](#)
- [Parte II](#)
- [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tuning](#)
- **Tools :**
- [Add Icon](#)
- [Audio Browser](#)
- [Audio Graber](#)
- [Bandscope](#)
- [Commd Tester](#)
- [Dx Cluster](#)
- [Lock Program](#)
- [Satell Tracker](#)
- [Shortwave DB](#)
- [Transverter](#)
- [Tune Up](#)
- [Cluster Updat](#)
- [Web Page UpD](#)
- [Extend.Menus](#)
- [Mem Mangmt](#)
- [Parallel Port](#)
- **Programs :**
- [Mapper](#)
- PSK31
- Synchroniser
- Sound Cards
- Custom Layout
- Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

Voice Menu

- Frequency :** Permite el anuncio (por voz) de la frecuencia sintonizada. Esta opción requiere la instalación de software, disponible en el portal de Windows, que puede accederse desde el Menú Help de Ham Radio Deluxe Help.
- Frequency and Mode :** Frequency + Mode permite el anuncio (voz) de la frecuencia sintonizada y el modo de operación.
- Mode :** Permite el anuncio (voz) del modo actual de operación del equipo.
- S Meter :** Permite el anuncio (voz) de la lectura del S Meter del equipo. Debe notarse que no todos los equipos tienen esta opción y deberá consultarse el manual entregado por el fabricante. Si el equipo no cuenta con determinada función o facilidad, el programa no responde a un comando (u opción) que requiere de la misma.
- Speak Tooltips :** Permite el anuncio (voz) de "mini mensajes de ayuda" que aparecen en la pantalla cuando el cursor se posiciona sobre determinados elementos o controles del programa.
- Enable :** Permite el anuncio (voz) de las distintas alternativas que se establecen en los párrafos anteriores.

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
 - [Parte I](#)
 - [Parte II](#)
 - [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
 - [Add Icon](#)
 - [Audio Browser](#)
 - [Audio Graber](#)
 - [Bandscope](#)
 - [Commd Tester](#)
 - [Dx Cluster](#)
 - [Lock Program](#)
 - [Satell Tracker](#)
 - [Shortwave DB](#)
 - [Transverter](#)
 - [Tune Up](#)
 - [Cluster Updat](#)
 - [Web Page UpD](#)
 - [Extend.Menus](#)
 - [Mem Mangmt](#)
 - [Parallel Port](#)
- **Programs :**
 - [Mapper](#)
 - PSK31
 - Synchroniser
 - Sound Cards
 - Custom Layout
 - Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

Window Menu

Las opciones de este Menú corresponden a la aplicación de las mismas facilidades que ofrece **Windows** y su comportamiento está directamente relacionado con la versión instalada, es decir si se trata de Windows 95, 98, 2K, ME, SE, NT, XP, XP Profesional, etcétera.

Las opciones son:

- **Cascade**
- **Tile**
- **Arrange Icons**

<%@LANGUAGE="JAVASCRIPT" CODEPAGE="1252"%>

MENU Programa
HAM RADIO
DELUXE



home

MANUAL DEL USUARIO

[Contáctenos](#)

[Introducción](#)
[Guía del Usuario](#)

Menú Principal :

- [Connect](#)
- [File](#)
- [Edit](#)
- [View](#)
- [Bands](#)
- [Favourites](#)
- [Quick Save](#)
- [Macros](#)
- **Logbook :**
- [Parte I](#)
- [Parte II](#)
- [Parte III](#)
- [Scanning](#)
- [Tunning](#)
- **Tools :**
- [Add Icon](#)
- [Audio Browser](#)
- [Audio Graber](#)
- [Bandscope](#)
- [Commd Tester](#)
- [Dx Cluster](#)
- [Lock Program](#)
- [Satell Tracker](#)
- [Shortwave DB](#)
- [Transverter](#)
- [Tune Up](#)
- [Cluster Updat](#)
- [Web Page UpD](#)
- [Extend.Menus](#)
- [Mem Mangmt](#)
- [Parallel Port](#)
- **Programs :**
- [Mapper](#)
- PSK31
- Synchroniser
- Sound Cards
- Custom Layout
- Progr Options
- [Voice](#)
- [Windows](#)
- [Help](#)
- Diccionario

Help Menu

Online Help : Para que esta opción está disponible es necesario una conexión activa al Internet. Esta conexión es la que permite acceder a este menú que usted está leyendo este momento.

HB9DRV On The Web : Conecta, vía Internet al portal que de Simon Brown, HB9DRV's.

Microsoft : Conecta, vía Internet, el portal de Windows en la sección que corresponde a las facilidades Microsoft's Reader y Text-to-Speech , donde puede encontrar los programas requeridos para las opciones que se explican en "Voice Menu" (ver panel de navegación en la columna izquierda de este portal).

User Community : Conexión, vía Internet, a las páginas de los distintos "Foros" al servicio de la comunidad de usuarios de Ham Radio Deluxe.

Los "Foros" es donde usted puede presentar sus preguntas sobre el programa y presentarse ante el creciente número de expertos y usuarios que conforman la audiencia de Ham Radio Deluxe. Si usted tiene problemas en el manejo del programa o de sus múltiples funciones y facilidades, puede revisar la base de datos y temas que se han tratado por otros usuarios. Alguien puede haber experimentado el mismo problema y eventualmente podrá dar orientaciones para solucionarlo.

Remote Server : Permite acceso a la información del servidor Ham Radio Deluxe Remote :

Ham Radio Deluxe Remote Access Server
Copyright (c) 2004 by Simon Brown, HB9DRV.
Nota: esta conexión funciona solamente bajo Windows NT/2K/XP. No es posible realizarla bajo Windows 95/98/ME/SE.

Configuración:

El archivo de configuración es HRDRemoteSvr.cfg; edite este archivo antes de conectar el puerto HRDRemoteSvr.exe.

Port: (puerto)

Si desea cambiar la configuración (número del puerto), debe reiniciar HRDRemoteSvr.exe si ya se encuentra corriendo en su computador.

Instalando el Servicio:

HRDRemoteSvr.exe corre en su computador como un servicio. El procedimiento para instalarlo es el siguiente:

- **Open** la ventana DOS
- **CD** en su computador al archivo que contiene HRDRemoteSvr.exe
- **Entre:** HRDRemoteSvr.exe -install
- **Inicie** el "applet" de Services desde el panel de control de Windows (Start> Settings> Control Panel> Administrative Tools> Services)
- **La identificación** (nombre) del servicio es "HRD RemoteSvr". Realice los cambios que sean necesarios, por ejemplo, cambie startup (inicio) Automatic
- **Inicie** el servicio (o revise Debug -más adelante en esta página- donde se explica el uso de la ventana para acceso directo a comandos DOS). El sistema crea un archivo logfile (registro de actividad) en la misma carpeta que contiene HRDRemoteSvr.exe .

Security (parámetros de seguridad):

Usted debe permitir que TCP/IP entrante, acceda al puerto 7805.

Debug: (prueba y seguimiento)

Para prueba y seguimiento de HRDRemoteSvr.exe, entre el siguiente comando: "HRDRemoteSvr.exe -debug" en la ventana DOS y el sistema presentará copiosa información sobre esta operación.

Connecting:

Para conectar al Remote Access Server :

- Inicie el programa Ham Radio Deluxe
- Establezca una nueva definición
- Seleccione el puerto Remoto
- Aparece la pantalla Remote Connection
- Entre la información de conexión al Remote Access Server .

Usando HRD Sync:

Si usted tiene dos equipos que pueden ser controlados y operados por HRD, considere el uso del programa HRD Sync. Sintonice el equipo con la primera instancia de HRD y permita la sincronización con la segunda instancia de HRD que está controlando su equipo "remoto". Mayor información sobre este tema puede encontrar en HRDSync.rtf.

Synchroniser : Permite acceso a la información del servidor Ham Radio Deluxe Remote :

Ham Radio Deluxe Remote Access Server
Copyright (c) 2004 by Simon Brown, HB9DRV.

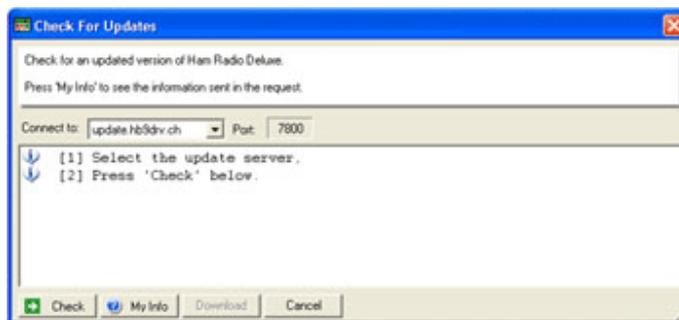
Nota: esta conexión funciona solamente bajo Windows NT/2K/XP. No es posible realizarla bajo Windows 95/98/ME/SE.

Este programa sincroniza dos o más instancias del programa Ham Radio Deluxe corriendo en el mismo computador, mediante la ayuda del mecanismo Dynamic Data Exchange (DDE). La primera instancia se conoce como Master; una o más instancias del mismo programa que se abren o corren simultáneamente se conocen como Slaves (esclavas). Cuando se cambia la frecuencia de trabajo o el modo (CW, Voice, etc.), en la instancia Master, las instancias Slave se actualizan con los mismos valores de frecuencia y/o modo.

Uso: (en la pantalla principal del programa Synchroniser)

- Use la opción Scan para localizar las instancias activas del programa HRD. Para cada instancia el logfile (registro de actividad) informa la banda, frecuencia, modo y modelo de equipo.
- Seleccione la instancia que desea identificar como Master, luego presione Start. El modo y frecuencia se muestran para esta instancia.
- Seleccione una o más instancias adicionales como Slaves. Tan pronto se selecciona una instancia, la conexión se realiza.

Para obtener la imagen del programa, botones, ventanas propias, menús y opciones, visite este portal, utilizando el menú de navegación del panel izquierdo. (Visitar Menú Principal > Tools Menu > Programs > [Synchroniser](#))

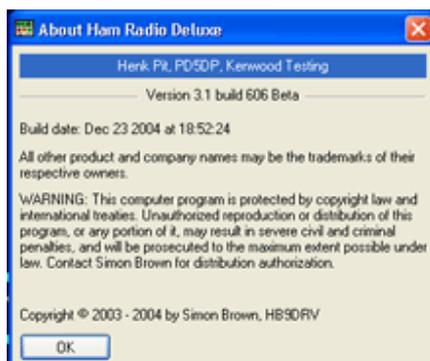
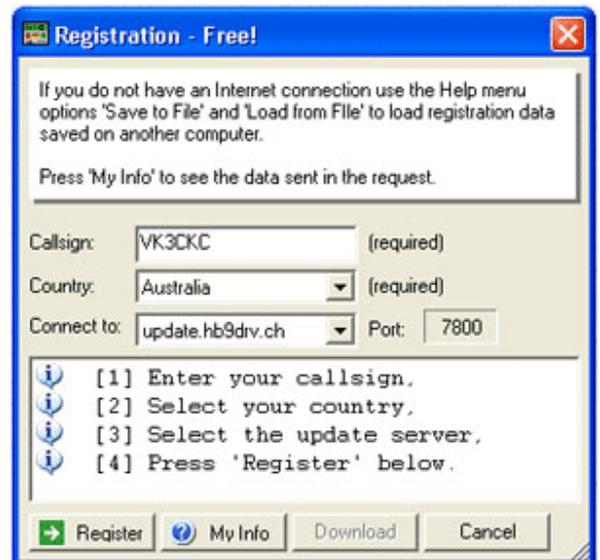


Check For Updates :

Para verificar y consultar actualizaciones al programa. Estas actualizaciones están disponibles para cualquier usuario. Los usuarios registrados de los FOROS pueden ser notificados a través de su dirección e-mail.

Registration (Free) :

Opcional, registro del usuario sin costo. Una vez registrado el usuario, la opción Save to File (guardar en archivo) archiva los datos de registro en el computador del usuario. El botón My Info presenta una vista de la información que será enviada para el registro del programa.



About :

Presenta la pantalla de derechos de autor y créditos por diseño y desarrollo del programa.